

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

- ★ **Komission asetus (EY) N:o 1084/95, annettu 15 päivänä toukokuuta 1995, Taiwanista peräisin olevien valkosipuleiden tuontiin sovellettavan suojatoimenpiteen poistamisesta ja sen korvaamisesta alkuperätodistuksella** 1
- ★ **Komission asetus (EY) N:o 1085/95, annettu 15 päivänä toukokuuta 1995, toimenpiteistä korkealaatuisen naudanlihan menekin edistämiseksi annetusta neuvoston asetuksesta (ETY) N:o 2067/92 poikkeamisesta ja asetuksen (EY) N:o 3380/93 kumoamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 3521/93 muuttamisesta** 4
- ★ **Komission asetus (EY) N:o 1086/95, annettu 15 päivänä toukokuuta 1995, tiettyjen Unkarista, Puolasta, Tšekin tasavallasta, Slovakiasta, Romaniasta ja Bulgariasta peräisin olevien marjojen vähimmäistuontihinnoista markkinointivuodeksi 1995/96** 5
- Komission asetus (EY) N:o 1087/95, annettu 15 päivänä toukokuuta 1995, kasviöljyn toimittamisesta elintarvikeapuna** 7
- Komission asetus (EY) N:o 1088/95, annettu 15 päivänä toukokuuta 1995, tavallisen vehnän kaikkiin kolmansiin maihin suuntautuvan viennin tukea koskevan tarjouskilpailun avaamisesta** 13
- Komission asetus (EY) N:o 1089/95, annettu 15 päivänä toukokuuta 1995, ohran kaikkiin kolmansiin maihin suuntautuvan viennin tukea koskevan tarjouskilpailun avaamisesta** 16
- Komission asetus (EY) N:o 1090/95, annettu 15 päivänä toukokuuta 1995, tarjouskilpailun avaamisesta vientitukea varten kauralle, joka on tuotettu Suomessa ja Ruotsissa, vientiin Suomesta tai Ruotsista kaikkiin kolmansiin maihin** 19
- Komission asetus (EY) N:o 1091/95, annettu 15 päivänä toukokuuta 1995, rukiin kaikkiin kolmansiin maihin suuntautuvan viennin tukea koskevan tarjouskilpailun avaamisesta** 22
- Komission asetus (EY) N:o 1092/95, annettu 15 päivänä toukokuuta 1995, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi** 25

* Komission asetus (EY) N:o 1093/95, annettu 15 päivänä toukokuuta 1995, tiettyihin Kiinan kansantasavallasta peräisin oleviin tuotteisiin vuonna 1995 sovellettavien yhteisön määrällisten kiintiöiden toisesta erästä tuojille myönnettävistä määristä	27
* Komission asetus (EY) N:o 1094/95, annettu 15 päivänä toukokuuta 1995, maito- ja maitotuotealaa koskevista jäsenvaltioiden ja komission välisistä tiedonannoista annetun asetuksen (ETY) N:o 210/69 sekä maito- ja maitotuotealan tuonti- ja vientitodistusten järjestelmän ja tukien ennakkovahvistusjärjestelmän soveltamista koskevista erityisistä yksityiskohtaisista säännöistä annetun asetuksen (ETY) N:o 2729/81 muuttamisesta tiettyjen Uruguayn kierroksen maataloussopimuksen täytäntöönpanoon liittyvien siirtymätoimenpiteiden osalta	31
* Komission asetus (EY) N:o 1095/95, annettu 15 päivänä toukokuuta 1995, tarjouskilpailun avaamisesta yli 12 kuukauden ikäisten nuorten lampaiden (hoggets) ruhojen tai puoliruhojen yksityisen varastoinnin tuen vahvistamiseksi Irlannissa	33
* Komission asetus (EY) N:o 1096/95, annettu 15 päivänä toukokuuta 1995, naudanliha-alan tukien ennakkovahvistusta koskevien hakemusten hyväksyttävyydestä	35
Komission asetus (EY) N:o 1097/95, annettu 15 päivänä toukokuuta 1995, sellaiseen vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien muuttamisesta	36
Komission asetus (EY) N:o 1098/95, annettu 15 päivänä toukokuuta 1995, viljoihin sekä vehnän ja rukiin hienoihin jauhoihin, rouheisiin ja karkeisiin jauhoihin sovellettavien tuontimaksujen vahvistamisesta	38
Komission asetus (EY) N:o 1099/95, annettu 15 päivänä toukokuuta 1995, valkoisen sokerin ja raakasokerin tuontimaksujen vahvistamisesta	40
Komission asetus (EY) N:o 1100/95, annettu 15 päivänä toukokuuta 1995, siirappien ja tiettyjen muiden sokerialan tuotteiden tuontimaksun perusmäärän muuttamisesta	42

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

Komissio

95/168/EY:

* Komission päätös, tehty 8 päivänä toukokuuta 1995, salmonellaa koskevien lisätakeiden vahvistamisesta Suomeen ja Ruotsiin ihmisravinnoksi tarkoitettujen tiettytyyppisten munien lähetysten osalta	44
--	----

I

*(Säädökset, jotka on julkaistava)***KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1084/95,**

annettu 15 päivänä toukokuuta 1995,

Taiwanista peräisin olevien valkosipuleiden tuontiin sovellettavan suojatoimenpiteen poistamisesta ja sen korvaamisesta alkuperätodistuksella

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmä- ja vihannesalan yhteisestä markkinajärjestelystä 18 päivänä toukokuuta 1972 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1035/72⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla sekä asetuksella (EY) N:o 3290/94⁽²⁾, ja erityisesti sen 22 artiklan b kohdan ja 29 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo, että

kolmansista maista tuotavaa valkosipulia koskevien tuontitodistusten soveltamisesta 12 päivänä heinäkuuta 1993 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 1859/93⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1662/94⁽⁴⁾, mukaisesti valkosipuleiden vapaaseen liikkeeseen luovutus yhteisössä edellyttää tuontitodistuksen esittämistä,komissio on toteuttanut asetuksella (EY) N:o 2091/94⁽⁵⁾ Taiwanista tai Vietnamista peräisin oleviin valkosipuleihin sovellettavan suojatoimenpiteen, jolla keskeytetään näiden molempien maiden tuontitodistusten antaminen 31 päivään toukokuuta 1995 asti,

ei ole enää tarkoituksenmukaista jatkaa suojatoimenpiteen soveltamista Taikwaniin; Taiwanista lähtöisin olevan valkosipulin tuonnin todelliseen alkuperään kohdistuvien epäilyjen vuoksi ja epätarkkoihin asiakirjoihin perustuvan kaupan vääristymisen välttämiseksi on suotavaa korvata suojatoimenpide ottamalla käyttöön tietyistä yhteisön tullikoodeksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevista säännöistä 2 päivänä heinäkuuta 1993 annetun komission asetuksen (ETY) N:o

2454/93⁽⁶⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3254/94⁽⁷⁾, 55—65 artiklan säännösten mukaisesti toimivaltaisten kansallisten viranomaisten antama alkuperätodistus; samasta syystä olisi vaadittava Taiwanista peräisin olevan valkosipulin kuljettamista suoraan yhteisöön, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat hedelmien ja vihannesten hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetusta (EY) N:o 2091/94 ei sovelleta enää Taiwaniin tämän asetuksen voimaantulopäivästä alkaen.

2 artikla

1. Taiwanista peräisin olevan valkosipulin vapaaseen liikkeeseen laskeminen yhteisössä edellyttää:

a) asetuksen (ETY) N:o 2454/93 55—65 artiklan säännösten mukaisesti maan toimivaltaisten kansallisten viranomaisten antaman alkuperätodistuksen esittämistä ja

b) tuotteen kuljettamista suoraan Taiwanista yhteisöön.

2. Liitteessä mainitaan viranomaiset, joilla on toimivalta antaa alkuperätodistuksia.

3. Suoraan Taiwanista yhteisöön kuljetettuina pidetään:

a) tuotteita, jotka kuljetetaan käymättä muun maan alueella;

b) tuotteita, jotka kuljetetaan muiden maiden kuin Taiwanin alueen kautta riippumatta siitä, lastataanko tavarat kuljetusvälineestä toiseen tai varastoidaanko niitä väliaikaisesti kyseisessä maassa sillä edellytyksellä, että näiden maiden kautta kuljettaminen johtuu maantieteellisistä syistä tai yksinomaan kuljetustarpeista ja että

⁽¹⁾ EYVL N:o L 118, 20.5.1972, s. 1⁽²⁾ EYVL N:o L 349, 31.12.1994, s. 105⁽³⁾ EYVL N:o L 170, 13.7.1993, s. 10⁽⁴⁾ EYVL N:o L 176, 9.7.1994, s. 1⁽⁵⁾ EYVL N:o L 220, 25.8.1994, s. 8⁽⁶⁾ EYVL N:o L 253, 11.10.1993, s. 1⁽⁷⁾ EYVL N:o L 346, 31.12.1994, s. 1

- tuotteet ovat passitus- tai varstointimaan tulliviranomaisten valvonnassa,
- tuotteita ei saateta siellä markkinoille tai kulutukseen
ja
- tuotteille ei ole tarvittaessa suoritettu muita toimia kuin purkamisen ja uudelleen lastaaminen tai muita niiden kunnon säilyttämiseksi tarkoitettuja toimia.

4. Todiste 3 kohdan b alakohdassa tarkoitettujen edellytysten täyttymisestä annetaan esittämällä yhteisön tulliviranomaisille:

- a) Taiwanissa laadittu ainoastaan yksi kuljetusasiakirja, jolla kuljetus passitusmaan kautta tapahtuu,

- b) tai passitusmaan tulliviranomaisten antama todistus, joka sisältää:

- tavaroiden tarkan kuvauksen,
- niiden purkamis- ja uudelleenlastauspäivän tai tarvittaessa niiden laivaan lastauksen tai laivasta purun päivän sekä käytettyjen laivojen nimet,
- todistuksen niistä olosuhteista, joissa tavarat ovat olleet maassa;

- c) tai jollei edellä mainittuja ole mahdollista esittää, kaikki vahvistusasiakirjat.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 15 päivänä toukokuuta 1995.

Komission puolesta
Franz FISCHLER
Komission jäsen

*LIITE***Luettelo 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuista viranomaisista**

Bureau of Commodity Inspection & Quarantine
Ministry of Economic Affairs
for Export & Import Certificate
issuing on behalf of
Ministry of Economic Affairs
Republic of China

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1085/95,**annettu 15 päivänä toukokuuta 1995,****toimenpiteistä korkealaatuisen naudanlihan menekien edistämiseksi annetusta neuvoston asetuksesta (ETY) N:o 2067/92 poikkeamisesta ja asetuksen (EY) N:o 3380/93 kumoamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 3521/93 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon toimenpiteistä korkealaatuisen naudanlihan menekien edistämiseksi 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2067/92⁽¹⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan,

sekä katsoo, että

komission asetuksessa (ETY) N:o 1318/93⁽²⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3380/93⁽³⁾, rajoitetaan asetuksessa (ETY) N:o 2067/92 säädettyjen menekinedistämistoimenpiteiden soveltamisala lihoihin, jotka ovat peräisin lihotusluokkiin 2 ja 3 kuuluvista ruhoista; ottaen huomioon näihin luokkiin kuuluvien kuohittujen eläinten hankintavaikeudet, komission asetuksessa (EY) N:o 3521/93⁽⁴⁾ sallitaan poikkeaminen näistä säännöistä hyväksymällä vuonna 1993 toteutettavien menekinedistämishjelmien osalta seuraavaksi korkeimpaan lihotusluokkaan kuuluvien lihojen käyttö, näiden vaikeuksien jatkumisen vuoksi ja koska on tarpeen säätää sopeutumisajoista niiden helpottamiseksi, tämän

poikkeuksen soveltamista olisi jatkettava niihin menekinedistämishjelmiin, joista on jo päätetty tai joista päätetään vuosiksi 1994—1997, ja

tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat naudanlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 3521/93 1 artiklassa ilmaisu "vuodelle 1993" ilmaisulla "vuosiksi 1993—1997".

*2 artikla*Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 15 päivänä toukokuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL N:o L 215, 30.7.1992, s. 57⁽²⁾ EYVL N:o L 132, 29.5.1993, s. 83⁽³⁾ EYVL N:o L 303, 10.12.1993, s. 15⁽⁴⁾ EYVL N:o L 320, 22.12.1993, s. 19

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1086/95,

annettu 15 päivänä toukokuuta 1995,

tiettyjen Unkarista, Puolasta, Tšekin tasavallasta, Slovakiasta, Romaniasta ja Bulgariasta peräisin olevien marjojen vähimmäistuontihinnoista markkinointivuodeksi 1995/96

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyjen Unkarista, Puolasta, Tšekin tasavallasta, Slovakiasta, Romaniasta ja Bulgariasta peräisin olevien marjojen tuontihintajärjestelmästä 19 päivänä heinäkuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1988/93⁽¹⁾ ja erityisesti sen 3 artiklan,

sekä katsoo, että

tiettyjen Unkarista, Puolasta, Tšekin tasavallasta, Slovakiasta, Romaniasta ja Bulgariasta peräisin olevien marjojen vähimmäistuontihintajärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja 30 päivään huhtikuuta 1994 sovellettavista vähimmäistuontihinnoista 28 päivänä heinäkuuta 1993 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 2140/93⁽²⁾ määritetään vähimmäishintojen vahvistamisen perusteet; vähimmäistuontihinnat markkinointi-

vuodeksi 1995/96 olisi vahvistettava mainitut perusteet huomioon ottaen, ja

hedelmien ja vihannesten ja hedelmä- ja vihannesjalosteiden hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Unkarista, Puolasta, Tšekin tasavallasta, Slovakiasta, Romaniasta ja Bulgariasta peräisin olevien asetuksen (ETY) N:o 1988/93 liitteeseen sisältyvien tuotteiden vähimmäistuontihinnat markkinointivuodeksi 1995/96 ovat tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä toukokuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 15 päivänä toukokuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 182, 24.7.1993, s. 4

⁽²⁾ EYVL N:o L 191, 31.7.1993, s. 98

LIITE

(ecua/100 nettokiloa)

CN-koodi	Tavaranimike	Alkuperämaa					
		Puola	Unkari	Tšekin tasavalta	Slovakia	Romania	Bulgaria
ex 0810 10 10	Mansikat, tullattaessa 1.5.—31.7., jalostukseen tarkoitetut	—	—	—	—	64,2	64,2
ex 0810 10 90	Mansikat, tullattaessa 1.8.—30.4., jalostukseen tarkoitetut	—	—	—	—	64,2	64,2
ex 0810 20 10	Vadelmat, jalostukseen tarkoitetut	78,9	78,9	78,9	78,9	78,9	78,9
ex 0810 30 10	Mustaherukat, jalostukseen tarkoitetut	38,5	38,5	38,5	38,5	38,5	38,5
ex 0810 30 30	Punaherukat, jalostukseen tarkoitetut	29,1	29,1	29,1	29,1	29,1	29,1
ex 0811 10 11	Jäädetyt mansikat, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät, sokereipitoisuus suurempi kuin 13 painoprosenttia: kokonaiset marjat	93,7	—	—	—	—	—
ex 0811 10 11	Jäädetyt mansikat, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät, sokereipitoisuus suurempi kuin 13 painoprosenttia: muut	72,0	—	—	—	—	—
ex 0811 10 19	Jäädetyt mansikat, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät, sokereipitoisuus enintään 13 painoprosenttia: kokonaiset marjat	93,7	—	—	—	—	—
ex 0811 10 19	Jäädetyt mansikat, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät, sokereipitoisuus enintään 13 painoprosenttia: muut	72,0	—	—	—	—	—
ex 0811 10 90	Jäädetyt mansikat, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämättömät: kokonaiset marjat	93,7	93,7	93,7	93,7	—	—
ex 0811 10 90	Jäädetyt mansikat, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämättömät: muut	72,0	72,0	72,0	72,0	—	—
ex 0811 20 19	Jäädetyt vadelmat, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät, sokereipitoisuus enintään 13 painoprosenttia: kokonaiset marjat	124,4	124,4	124,4	124,4	—	—
ex 0811 20 19	Jäädetyt vadelmat, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät, sokereipitoisuus enintään 13 painoprosenttia: muut	99,5	99,5	99,5	99,5	—	—
ex 0811 20 31	Jäädetyt vadelmat, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämättömät: kokonaiset marjat	124,4	124,4	124,4	124,4	124,4	124,4
ex 0811 20 31	Jäädetyt vadelmat, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämättömät: muut	99,5	99,5	99,5	99,5	99,5	99,5
ex 0811 20 39	Jäädetyt mustaherukat, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämättömät: kannattomat	62,8	62,8	62,8	62,8	62,8	—
ex 0811 20 39	Jäädetyt mustaherukat, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämättömät: muut	44,8	44,8	44,8	44,8	44,8	—
ex 0811 20 51	Jäädetyt punaherukat, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämättömät: kannattomat	48,8	48,8	48,8	48,8	—	—
ex 0811 20 51	Jäädetyt punaherukat, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämättömät: muut	36,9	36,9	36,9	36,9	—	—

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1087/95,
annettu 15 päivänä toukokuuta 1995,
kasviöljyn toimittamisesta elintarvikeapuna**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon elintarvikeapolitiikasta ja elintarvikeavun hallinnasta 22 päivänä joulukuuta 1986 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3972/86⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1930/90⁽²⁾, ja erityisesti sen 6 artiklan 1 kohdan c alakohdan,

sekä katsoo, että

elintarvikeapolitiikasta ja elintarvikeavun hallinnasta annetun asetuksen (ETY) N:o 3972/86 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä toukokuuta 1987 annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 1420/87⁽³⁾ vahvistetaan luettelo maista ja elimistä, joille voidaan toimittaa elintarvikeapua, ja määritetään yleiset perusteet elintarvikeavun kuljettamisesta fob-toimitusvaiheen jälkeen,

useiden elintarvikeavun antamista koskevien päätösten johdosta komissio on myöntänyt tietyille vastaanottajille 2 743 tonnia kasviöljyä,

nämä toimitukset olisi tehtävä yhteisön elintarvikeapuna toimitettavien tuotteiden yhteisössä liikkeelle saattamista koskevista yleisistä yksityiskohtaisista säännöistä 8 päivänä heinäkuuta 1987 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 2200/87⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 790/91⁽⁵⁾, annettujen sääntöjen mukaan; on tarpeen tarkentaa erityisesti toimittamista koskevat määräjat ja ehdot sekä menettely, jota noudatetaan siitä aiheutuneiden kustannusten määrittämisessä, ja

tietyn erän osalta, ottaen huomioon toimitettavat pienet määrät, pakkaustavan ja toimituspaikkojen suuren luku-

määrän, olisi säädettävä tarjoajan mahdollisuudesta merkitä kaksi lastaussatamaa, jotka eivät, soveltuvin osin, kuulu samaan satama-alueeseen,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Yhteisössä saatetaan liikkeelle kasviöljyä sen toimittamiseksi yhteisön elintarvikeapuna liitteissä osoitetuille vastaanottajille asetuksen (ETY) N:o 2200/87 säännösten mukaisesti ja liitteissä luetelluin edellytyksin. Toimitukset jaetaan tarjouskilpailulla.

Toimittaminen kattaa yhteisössä tuotetun kasviöljyn liikkeelle saattamisen. Liikkeelle saattaminen ei saa koskea sisäisessä jalostusmenettelyssä valmistettua ja/tai pakattua tuotetta.

Poiketen asetuksen (ETY) N:o 2200/87 7 artiklan 3 kohdan d alakohdan säännöksistä, tarjoaja voi erän A osalta merkitä kaksi lastaussatamaa, joiden ei tarvitse kuulua samaan satama-alueeseen.

Tarjouskilpailun voittajan katsotaan saaneen tietoonsa kaikki sovellettavat yleiset ja erityiset ehdot ja hyväksytyneen ne. Mitään muita hänen tarjoukseensa sisältyviä ehtoja tai varauksia ei oteta huomioon.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 15 päivänä toukokuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 370, 30.12.1986, s. 1

⁽²⁾ EYVL N:o L 174, 7.7.1990, s. 6

⁽³⁾ EYVL N:o L 136, 26.5.1987, s. 1

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 204, 25.7.1987, s. 1

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 81, 28.3.1991, s. 108

LIITE I

ERÄ A

1. **Toimet N:o (1):** katso liite II
2. **Ohjelma:** 1994 ja 1995
3. **Vastaanottaja (2):** Euronaid, Postbus 12, NL-2501 CA Den Haag, [Puh.: (31-70) 33 05 757; telekopio: 364 17 01; teleksi: 309 60 NL EURON]
4. **Vastaanottajan edustaja (10):** vastaanottaja nimittää
5. **Määräpaikka tai -maa:** katso liite II
6. **Liikkeelle saatettava tuote:** puhdistettu rapsiöljy
7. **Tavaran ominaisuudet ja laatu (3) (7):** katso EYVL N:o C 114, 29.4.1991, s. 1 (III.A.1.a kohta)
8. **Kokonaismäärä:** 1 158 tonnia netto
9. **Erien määrä:** 1 (katso liite II)
10. **Pakkaaminen ja merkinnät (6) (8):** katso EYVL N:o C 114, 29.4.1991, s. 1 (III.A.2.1, III.A.2.3 ja III.A.3 kohdat)
 - 5 litran metallitölkkeihin ilman ristikkäisiä pahvikappaleita
 - merkinnässä käytettävä kieli: katso liite II
11. **Tuotteen liikkeelle saattamisen tapa:** yhteisössä tuotetun puhdistetun rapsiöljyn liikkeelle saattaminen. Liikkeelle saattaminen ei saa koskea sisäisessä jalostusmenettelyssä valmistettua ja/tai pakattua tuotetta.
12. **Toimitusvaihe:** toimitettu vapaasti laivaussatamaan (9)
13. **Laivaussatama:** —
14. **Vastaanottajan tarkentama purkusatama:** —
15. **Purkusatama:** —
16. **Varaston osoite ja tarvittaessa purkusatama:** —
17. **Jakso, jolloin tuotteet ovat saatavilla laivaussatamassa:** 3.—23.7.1995
18. **Toimituksen määräpäivä:** —
19. **Menettely toimituskustannusten määrittämiseksi (4):** tarjouskilpailu
20. **Tarjousten esittämiselle asetetun määräajan päättymispäivä:** 30.5.1995, kello 12 (Brysselin aikaa)
21. **Toisessa tarjouskilpailussa:**
 - a) tarjousten esittämiselle asetetun määräajan päättymispäivä: 13.6.1995, kello 12 (Brysselin aikaa)
 - b) jakso, jolloin tuotteet ovat saatavilla laivaussatamassa: 17.7.—6.8.1995
 - c) toimituksen määräpäivä: —
22. **Tarjouskilpailuvakuuden määrä:** 15 ecua tonnia kohti
23. **Toimitusvakuuden määrä:** 10 prosenttia tarjouksen määrästä ecuaina
24. **Osoite, johon tarjoukset ja tarjouskilpailuvakuudet lähetetään (1):**

Bureau de l'aide alimentaire
à l'attention de M. T. Vestergaard
Bâtiment "Loi 120", bureau 7/46
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Bruxelles/Brussel
[teleksi: 22037 AGREC B; telekopio: (32-2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97]
25. **Tarjouskilpailun voittajan pyynnöstä maksettava tuki:** —

ERÄ B

1. Toimi (1): N:o 1434/94
2. Ohjelma: 1994
3. Vastaanottaja (2): Kap Verde
4. Vastaanottajan edustaja: Empresa Pública de Abastecimento de Cabo Verde (EMPA), PO Box 107, Achada Grande. [Puh.: (238) 61 56 31; telekopio (238) 61 14 60; teleksi: 6054; yhteyshenkilöt: Me Amélia Anahory Fernandes / Mr Aristides Abreu].
5. Määräpaikka tai -maa (3): Kap Verde
6. Liikkeelle saatettava tuote: puhdistettu rapsiöljy
7. Tavarain ominaisuudet ja laatu (3): katso EYVL N:o C 114, 29.4.1991, s. 1 (III A.1.a kohta)
8. Kokonaismäärä: 1 400 tonnia netto
9. Erien määrä: 1; 2 osassa (erä B1: 450 t; erä B2: 2 950 t)
10. Pakkaaminen ja merkinnät (6) (11):
katso EYVL N:o C 114, 29.4.1991, s. 1 (IIIA.2.2, IIIA.2.3 ja IIIA.3 kohdat)
— viiden litran muovikanisterit, ilman ristikkäisiä pahvikappaleita
— merkinnät portugaliksi
11. Tuotteen liikkeelle saattamisen tapa:
yhteisössä tuotetun puhdistetun rapsiöljyn liikkeelle saattaminen. Liikkeelle saattaminen ei saa koskea sisäisessä jalostusmenettelyssä valmistettua ja/tai pakattua tuotetta.
12. Toimitusvaihe: toimitettu purkusatamaan — purettu
13. Laivaussatama: —
14. Vastaanottajan tarkentama purkusatama: —
15. Purkusatama: B1: Mindelo; B2: Praia
16. Varaston osoite ja tarvittaessa purkusatama: —
17. Jakso, jolloin tuotteet ovat saatavilla laivaussatamassa, kun toimitus jaetaan laivaussatamavaiheessa: 3.—16.7.1995
18. Toimituksen määräpäivä: 6.8.1995
19. Menettely toimituskustannusten määrittämiseksi (6): tarjouskilpailu
20. Tarjousten esittämiselle asetetun määräajan päättymispäivä: 30.5.1995, kello 12 (Brysselin aikaa)
21. Toisessa tarjouskilpailussa:
 - a) tarjousten esittämiselle asetetun määräajan päättymispäivä: 13.6.1995, kello 12 (Brysselin aikaa)
 - b) jakso, jolloin tuotteet ovat saatavilla laivaussatamassa, kun toimitus jaetaan laivaussatamavaiheessa: 17.—30.7.1995
 - c) toimituksen määräpäivä: 20.8.1995
22. Tarjouskilpailuvakuuden määrä: 15 ecua tonnia kohti
23. Toimitusvakuuden määrä: 10 prosenttia tarjouksen määrästä ecuina
24. Osoite, johon tarjoukset ja tarjouskilpailuvakuudet lähetetään (1):
Bureau de l'aide alimentaire
À l'attention de M. T. Vestergaard
Bâtiment "Loi 120", bureau 7/46
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Bruxelles/Brussel
(teleksi: 22 037 AGREC B)
[telekopio: (32 2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97]
25. Tarjouskilpailun voittajan pyynnöstä maksettava tuki: —

ERÄ C

1. Toimi (1): N:o 1459/94
2. Ohjelma: 1994
3. Vastaanottaja (2): Mosambik
4. Vastaanottajan edustaja: Food Security Department, Av. 25 de Setembro, 1008 Maputo. [Puh.: (258-1) 42 87 71; telekopio: (258-1) 42 94 55]
5. Määräpaikka tai -maa (3): Mosambik
6. Liikkeelle saatettava tuote: puhdistettu rapsiöljy
7. Tavarain ominaisuudet ja laatu (3) (7): katso EYVL N:o C 114, 29.4.1991, s. 1 (III A.1.a kohta)
8. Kokonaismäärä: 185 tonnia netto
9. Erien määrä: 1
10. Pakkaaminen ja merkinnät (6) (11):
katso EYVL N:o C 114, 29.4.1991, s. 1 (III.A.2.2, III.A.2.3 ja III.A.3 kohdat)
— yhden litran PET-pullot, ilman ristikkäisiä pahvikappaleita
— merkinnät portugaliksi
11. Tuotteen liikkeelle saattamisen tapa:
yhteisössä tuotetun puhdistetun rapsiöljyn liikkeelle saattaminen. Liikkeelle saattaminen ei saa koskea sisäisessä jalostusmenettelyssä valmistettua ja/tai pakattua tuotetta.
12. Toimitusvaihe: toimitettu määräpaikkaan
13. Laivaussatama: —
14. Vastaanottajan tarkentama purkusatama: —
15. Purkusatama: —
16. Varaston osoite ja tarvittaessa purkusatama: Katso 4 kohta
17. Jakso, jolloin tuotteet ovat saatavilla laivaussatamassa, kun toimitus jaetaan laivaussatamavaiheessa: 26.6.—9.7.1995
18. Toimituksen määräpäivä: 6.8.1995
19. Menettely toimituskustannusten määrittämiseksi (4): tarjouskilpailu
20. Tarjousten esittämiselle asetetun määräajan päättymispäivä: 3.5.1995, kello 12 (Brysselin aikaa)
21. Toisessa tarjouskilpailussa:
 - a) tarjousten esittämiselle asetetun määräajan päättymispäivä: 13.6.1995, kello 12 (Brysselin aikaa)
 - b) jakso, jolloin tuotteet ovat saatavilla laivaussatamassa, kun toimitus jaetaan laivaussatamavaiheessa: 10.—23.7.1995
 - c) toimituksen määräpäivä: 20.8.1995
22. Tarjouskilpailuvakuuden määrä: 15 ecua tonnia kohti
23. Toimitusvakuuden määrä: 10 prosenttia tarjouksen määrästä ecuina
24. Osoite, johon tarjoukset ja tarjouskilpailuvakuudet lähetetään (1):
Bureau de l'aide alimentaire
À l'attention de M. T. Vestergaard
Bâtiment "Loi 120", bureau 7/46
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Bruxelles/Brussel
(teleksi: 22 037 AGREC B)
(telekopio: (32 2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97)
25. Tarjouskilpailun voittajan pyynnöstä maksettava tuki: —

Viitteet

- (1) Toimen numero on mainittava kaikessa kirjeenvaihdossa.
- (2) Tarjouskilpailun voittajan on otettava yhteyttä vastaanottajaan mahdollisimman pian selvittääkseen, mitä kuljetusasiakirjoja tarvitaan.
- (3) Tarjouskilpailun voittajan on annettava vastaanottajalle viralliselta laitokselta peräisin oleva todistus siitä, että kyseisessä jäsenvaltiossa voimassa olevat ydinsäteilyä koskevat normit eivät ylitä toimitettavan tuotteen osalta. Radioaktiivisuustodistuksessa on oltava cesium-134- ja -137- sekä jodi-131-taso.
- (4) Asetuksen (ETY) N:o 2200/87 7 artiklan 3 kohdan g alakohdan säännöksiä ei sovelleta.
- (5) Komission edustusto, johon tarjouskilpailun voittajan on otettava yhteyttä: katso EYVL N:o C 114, 29.4.1991, s. 33.
- (6) Poiketen siitä, mitä *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* N:o C 114 määrätään, III.A.3.c kohdan teksti korvataan seuraavalla tekstillä: "merkintä "Euroopan yhteisö"".
- (7) Tarjouskilpailun voittajan on toimitettava vastaanottajalle tai hänen edustajalleen toimituksen yhteydessä seuraavat asiakirjat:
— terveystodistus
- (8) Laivaus on tehtävä 20 jalan konteissa, ehdoin FCL/FCL. Toimittaja vastaa kustannuksista, jotka aiheutuvat konttien pinoamisesta konttiterminaliin laivaussatamassa. Vastaanottaja vastaa kaikista sitä seuraavista lastauskustannuksista, joihin kuuluvat konttien konttiterminalista poisvientikustannukset.
Asetuksen (ETY) N:o 2200/87 13 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan säännöksiä ei sovelleta.
Tarjouskilpailun voittajan on esitettävä vastaanottajalle kunkin kontin täydellinen pakkausluettelo ja ilmoitettava kuhunkin tarjouskilpailuilmoituksessa tarkoitettuun laivausnumeroon liittyvien metallitölkkien lukumäärä. Pahvilaatikkokerrokset (joka kolmas kerros) erotetaan toisistaan kovalevykerroksella (vähintään 2 300 × 610 × 3mm)
Tarjouskilpailun voittajan on suljettava jokainen kontti numeroidun lukituslaitteen (SYSKO locktainer 180 seal) avulla ja toimitettava numero tiedoksi vastaanottajan huolitsijalle.
- (9) Poiketen asetuksen (ETY) N:o 2200/87 7 artiklan 3 kohdan d alakohdan säännöksistä, tarjoaja voi erän A osalta merkitä kaksi lastaussatamaa, joiden ei tarvitse kuulua samaan satama-alueeseen.
- (10) Toimittajan on lähetettävä kaksoiskappale alkuperäisestä laskusta seuraavaan osoitteeseen: Willis Corroor Scheuer, Postbus 1315, NL-1000 BH Amsterdam.
- (11) Sijoitettuna 20 jalan kontteihin. Konttien maksuttoman säilytysajan on oltava vähintään viisitoista (15) päivää.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II —
ANEXO II — BILAGA II — LIITE II

Lote	Cantidad total (en toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas)	Acción n°	País de destino	Lengua que se debe utilizar en la rotulación
Parti	Totalmængde (i tons)	Delmængde (i tons)	Aktion nr.	Bestemmelsesland	Mærkning på følgende sprog
Partie	Gesamtmenge (in Tonnen)	Teilmengen (in Tonnen)	Μαßnahme Nr.	Bestimmungsland	Kennzeichnung in folgender Sprache
Παρτίδα	Συνολική ποσότητα (σε τόνους)	Μερικές ποσότητες (σε τόνους)	Δράση αριθ.	Χώρα προορισμού	Γλώσσα που πρέπει να χρησιμοποιηθεί για τη σήμανση
Lot	Total quantity (in tonnes)	Partial quantities (in tonnes)	Operation No	Country of destination	Language to be used for the marking
Lot	Quantité totale (en tonnes)	Quantités partielles (en tonnes)	Action n°	Pays de destination	Langue à utiliser pour le marquage
Lotto	Quantità totale (in tonnellate)	Quantitativi parziali (in tonnellate)	Azione n.	Paese di destinazione	Lingua da utilizzare per la marcatura
Partij	Totale hoeveelheid (in ton)	Deelhoeveelheden (in ton)	Maatregel nr.	Land van bestemming	Taal te gebruiken voor de opschriften
Lote	Quantidade total (em toneladas)	Quantidades parciais (em toneladas)	Acção n.º	País de destino	Língua a utilizar na rotulagem
Parti	Total kvantitet (ton)	Delkvantitet (ton)	Aktion nr	Bestämmelsesland	Mærkning på følgende språk
Erä	Kokonaismäärä (tonnia)	Osittaismäärä (tonnia)	Toimi n:o	Määrämaa	Merkinnässä käytettävä kieli
A	1 158	A 1: 305 A 2: 15 A 3: 15 A 4: 90 A 5: 313 A 6: 75 A 7: 225 A 8: 120	1484/94 1485/94 1486/94 1487/94 1488/94 9/95 10/95 11/95	Kenya Kenya Tanzania Moçambique Angola Ethiopia Ethiopia Ethiopia	English English English Português Português English English English English

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1088/95,
annettu 15 päivänä toukokuuta 1995,
tavallisen vehnän kaikkiin kolmansiin maihin suuntautuvan viennin tukea
koskevan tarjouskilpailun avaamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla ja asetuksella (EY) N:o 3290/94⁽²⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 22 päivänä kesäkuuta 1993 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 1533/93⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 3304/94⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo, että

viljamarkkinoiden tämänhetkisen tilanteen takia on aiheellista avata asetuksen (ETY) N:o 1533/93 5 artiklassa tarkoitettu tavallisen vehnän vientitukea koskeva tarjouskilpailu,

yksityiskohtaiset säännöt tarjouskilpailumenettelyn soveltamisesta on annettu vientituen vahvistamista varten komission asetuksessa (ETY) N:o 1533/93; tarjouskilpailusitoumuksiin kuuluu velvoite jättää vientitodistushakemus; tarjouskilpailuvakuus, jonka suuruus on 12 ecua tonnia kohti ja joka on annettava tarjousta esittäessä, voi taata tämän velvoitteen noudattamisen,

on tarpeen säätää erityisestä voimassaoloajasta tässä tarjouskilpailussa annetuille todistuksille; tämän voimassaoloajan on vastattava maailmanmarkkinoiden tämänhetkisiä tarpeita,

kaikkien asianomaisten tasapuolisen kohtelun varmistamiseksi on tarpeen säätää annetuille todistuksille yhtä pitkä voimassaoloaika,

vientiä koskevan tarjouskilpailumenettelyn sujuminen edellyttää, että säädetään vähimmäismäärästä sekä toimivaltaisille viranomaisille toimitettujen tarjousten määräajasta ja muodosta, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Järjestetään asetuksen (ETY) N:o 1533/93 5 artiklassa säädetty vientitukea koskeva tarjouskilpailu.
2. Tarjouskilpailu koskee kaikkiin kolmansiin maihin viettävää tavallista vehnää.
3. Tarjouskilpailuun voi osallistua 30 päivään toukokuuta 1996 asti. Kyseisen jakson aikana järjestetään viikoittaisia tarjouskilpailuja, joihin liittyvät määrät ja tarjousten jättöpäivät määritetään tarjouskilpailuilmoituksessa.

2 artikla

Tarjous voidaan hyväksyä ainoastaan, jos se koskee vähintään 1 000 tonnia.

3 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1533/93 6 artiklassa tarkoitettu vakuus on 12 ecua tonnia kohti.

4 artikla

1. Poiketen siitä, mitä komission asetuksen (ETY) N:o 3719/88⁽⁵⁾ 21 artiklan 1 kohdassa säädetään, asetuksen (ETY) N:o 1533/93 9 artiklan 1 kohdan mukaisesti annettuja vientitodistuksia pidetään niiden voimassaoloajan määrittämistä varten tarjousten jättöpäivänä annettuina.
2. Tässä tarjouskilpailussa annetut vientitodistukset ovat voimassa niiden 1 kohdan mukaisesta antopäivästä alkaen sitä seuraavan neljännen kuukauden loppuun asti, sanotun kuitenkin rajoittamatta komission asetuksen (EY) N:o 1521/94⁽⁶⁾ 1 artiklan säännösten soveltamista.

Todistuksia, jotka on myönnetty ennen 1 päivää heinäkuuta 1995, voidaan käyttää vasta tästä päivämäärästä alkaen.

⁽¹⁾ EYVL N:o L 181, 1.7.1992, s. 21

⁽²⁾ EYVL N:o L 349, 31.12.1994, s. 105

⁽³⁾ EYVL N:o L 151, 23.6.1993, s. 15

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 341, 30.12.1994, s. 48

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 331, 2.12.1988, s. 1

⁽⁶⁾ EYVL N:o L 162, 30.6.1994, s. 47

5 artikla

1. Komissio päättää asetuksen (ETY) N:o 1766/92 23 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen:

— joko enimmäisvientituen vahvistamisesta ottaen huomioon erityisesti asetuksen (ETY) N:o 1533/93 2 artiklassa säädetyt perusteet,

— tai tarjouskilpailun ratkaisematta jättämisestä.

2. Kun enimmäisvientituki on vahvistettu, tarjouskilpailu ratkaistaan sen tarjouksen tekijän tai niiden tarjousten tekijöiden hyväksi, joiden tarjous on enimmäisvientituen suuruinen tai sitä alhaisempi.

6 artikla

Jätettyjen tarjousten on saavuttava komissioon jäsenvaltioiden välityksellä viimeistään puolitoista tuntia tarjouskilpailuilmoituksessa tarjousten viikoittaiselle jättämiselle

asetetun määräajan päättymisen jälkeen. Tarjoukset on välitettävä liitteessä I esitetyn kaavion mukaisesti liitteessä II osoitettuihin teleksi- tai telekopionumeroihin.

Ellei yhtään tarjousta ole jätetty, jäsenmaat ilmoittavat siitä komissiolle edellisessä kohdassa tarkoitettussa määräajassa.

7 artikla

Tarjousten jättämiselle asetetut määräajat vastaavat Belgian aikaa.

8 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 15 päivänä toukokuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

*LIITE I***Viikoittainen tarjouskilpailu kaikkiin kolmansiin maihin vietävän tavallisen vehnän vienti-
tuesta**

[Asetus (EY) N:o 1088/95]

Tarjousten jättämislle asetetun määräajan päättymisaika (päivämäärä/tunti)

1	2	3
Tarjousten tekijöiden numero	Määrä tonneina	Vientituen määrä ecuina tonnia kohti
1		
2		
3		
jne.		

LIITE II

Ainoat yhteydenpidossa Brysseliin [PO VI(C/1)] käytettävät numerot:

- teleksillä:
 - 22037 AGREC B,
 - 22070 AGREC B (kreikkalaiset kirjaimet)
- telekopiolaitteella:
 - 295 25 15,
 - 296 49 56.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1089/95,

annettu 15 päivänä toukokuuta 1995,

ohran kaikkiin kolmansiin maihin suuntautuvan viennin tukea koskevan
tarjouskilpailun avaamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla ja asetuksella (EY) N:o 3290/94⁽²⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan,ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 22 päivänä kesäkuuta 1993 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 1533/93⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 3304/94⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo, että

viljamarkkinoiden tämänhetkisen tilanteen takia on aiheellista avata asetuksen (ETY) N:o 1533/93 5 artiklassa tarkoitettu ohran vientitukea koskeva tarjouskilpailu,

yksityiskohtaiset säännöt tarjouskilpailumenettelyn soveltamisesta on annettu vientituen vahvistamista varten komission asetuksessa (ETY) N:o 1533/93; tarjouskilpailusitoumuksiin kuuluu velvoite jättää vientitodistushakemus; tarjouskilpailuvakuus, jonka suuruus on 12 ecua tonnia kohti ja joka on annettava tarjousta esitettäessä, voi taata tämän velvoitteen noudattamisen,

on tarpeen säätää erityisestä voimassaoloajasta tässä tarjouskilpailussa annetuille todistuksille; tämän voimassaoloajan on vastattava maailmanmarkkinoiden tämänhetkisiä tarpeita,

kaikkien asianomaisten tasapuolisen kohtelun varmistamiseksi on tarpeen säätää annetuille todistuksille yhtä pitkä voimassaoloaika,

vientä koskevan tarjouskilpailumenettelyn sujuminen edellyttää, että säädetään vähimmäismäärästä sekä toimivaltaisille viranomaisille toimitettujen tarjousten määräajasta ja muodosta, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

- Järjestetään asetuksen (ETY) N:o 1533/93 5 artiklassa säädetty vientitukea koskeva tarjouskilpailu.
- Tarjouskilpailu koskee kaikkiin kolmansiin maihin vietävää ohraa.
- Tarjouskilpailuun voi osallistua 30 päivään toukokuuta 1996 asti. Kyseisen jakson aikana järjestetään viikoittaisia tarjouskilpailuja, joihin liittyvät määrät ja tarjousten jättöpäivät määritetään tarjouskilpailuilmoituksessa.

2 artikla

Tarjous voidaan hyväksyä ainoastaan, jos se koskee vähintään 1 000 tonnia.

3 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1533/93 6 artiklassa tarkoitettu vakuus on 12 ecua tonnia kohti.

4 artikla

- Poiketen siitä, mitä komission asetuksen (ETY) N:o 3719/88⁽⁵⁾ 21 artiklan 1 kohdassa säädetään, asetuksen (ETY) N:o 1533/93 9 artiklan 1 kohdan mukaisesti annettuja vientitodistuksia pidetään niiden voimassaoloajan määrittämistä varten tarjousten jättöpäivänä annettuina.
- Tässä tarjouskilpailussa annetut vientitodistukset ovat voimassa niiden 1 kohdan mukaisesta antopäivästä alkaen sitä seuraavan neljännen kuukauden loppuun asti, sanotun kuitenkin rajoittamatta komission asetuksen (EY) N:o 1521/94⁽⁶⁾ 1 artiklan säännösten soveltamista.

Todistuksia, jotka on myönnetty ennen 1 päivää heinäkuuta 1995, voidaan käyttää vasta tästä päivämäärästä alkaen.

⁽¹⁾ EYVL N:o L 181, 1.7.1992, s. 21⁽²⁾ EYVL N:o L 349, 31.12.1994, s. 105⁽³⁾ EYVL N:o L 151, 23.6.1993, s. 15⁽⁴⁾ EYVL N:o L 341, 30.12.1994, s. 48⁽⁵⁾ EYVL N:o L 331, 2.12.1988, s. 1⁽⁶⁾ EYVL N:o L 162, 30.6.1994, s. 47

5 artikla

1. Komissio päättää asetuksen (ETY) N:o 1766/92 23 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen:

- joko enimmäisvientituen vahvistamisesta ottaen huomioon erityisesti asetuksen (ETY) N:o 1533/93 2 artiklassa säädetty perusteet,
- tai tarjouskilpailun ratkaisematta jättämisestä.

2. Kun enimmäisvientituki on vahvistettu, tarjouskilpailu ratkaistaan sen tarjouksen tekijän tai niiden tarjousten tekijöiden hyväksi, joiden tarjous on enimmäisvientituen suuruinen tai sitä alhaisempi.

6 artikla

Jätettyjen tarjousten on saavuttava komissioon jäsenvaltioiden välityksellä viimeistään puolitoista tuntia tarjouskilpailuilmoituksessa tarjousten viikoittaiselle jättämiselle

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 15 päivänä toukokuuta 1995.

asetetun määräajan päättymisen jälkeen. Tajoukset on välitettävä liitteessä I esitetyn kaavion mukaisesti liitteessä II osoitettuihin teleksi- tai telekopionumeroihin.

Ellei yhtään tarjousta ole jätetty, jäsenmaat ilmoittavat siitä komissiolle edellisessä kohdassa tarkoitetussa määräajassa.

7 artikla

Tarjousten jättämiselle asetetut määräajat vastaavat Belgian aikaa.

8 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE I

Viikoittainen tarjouskilpailu kaikkiin kolmansiin maihin vietävän ohran vientituesta

[Asetus (EY) N:o 1089/95]

Tarjousten jättämislle asetetun määräajan päättymisaika (päivämäärä/tunti)

1	2	3
Tarjousten tekijöiden numero	Määrä tonneina	Vientituen määrä ecuina tonnia kohti
1		
2		
3		
jne.		

LIITE II

Ainoat yhteydenpidossa Brysseliin [PO VI(C/1)] käytettävät numerot:

- teleksillä: — 22037 AGREC B,
 — 22070 AGREC B (kreikkalaiset kirjaimet)
- telekopiolaitteella: — 295 25 15,
 — 296 49 56.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1090/95,

annettu 15 päivänä toukokuuta 1995,

tarjouskilpailun avaamisesta vientitukea varten kauralle, joka on tuotettu Suomessa ja Ruotsissa, vientiin Suomesta tai Ruotsista kaikkiin kolmansiin maihin

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sopimuksen Norjan, Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisestä Euroopan unioniin ja erityisesti sen 149 artiklan,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla ja asetuksella (EY) N:o 3290/94⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan,

sekä katsoo, että

komission asetuksessa (ETY) N:o 1533/93⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3304/94⁽⁴⁾, vahvistetaan tietyt yksityiskohtaiset säännöt vientitukien myöntämisestä asetuksen (ETY) N:o 1766/92 nojalla; 5 artiklassa säädetään, että asetuksen (ETY) N:o 1766/92 1 artiklan 1 kohdan a ja b alakohdassa lueteltujen tuotteiden vientituet voidaan vahvistaa tarjouskilpailulla,

muutos viljojen tukijärjestelyissä Suomen ja Ruotsin liittymässä Euroopan unioniin on tehnyt tarpeelliseksi siirtymätoimenpiteet, jotka mahdollistavat vientitukien maksamisen Suomessa ja Ruotsissa tuotetulle kauralle, joka on viety kyseisistä jäsenvaltioista kauran viennin perinteen jatkamisen säilyttämiseksi; tällaisten tukien tarjouskilpailu olisi avattava asetuksen (ETY) N:o 1533/93 5 artiklan mukaisesti,

yksityiskohtaiset menettelytapasäännöt tarjouskilpailuista annetaan komission asetuksessa (ETY) N:o 1533/93; tarjouksentekijän velvollisuutena on antaa sitoumus vientitodistuksen hakemisesta; tämän velvoitteen täyttämiseksi voidaan vaatia, että tarjouksentekijä asettaa jättäessään tarjouksensa suuruudeltaan 12 ecua tonnilta olevan vakuuden,

on tarpeen määrittää tarjousjärjestelyjen perusteella myönnettävien todistusten tarkka voimassaoloaika; voimassaoloajan on vastattava tosiasiallisia maailmanmarkkinoiden vaatimuksia,

kaikkien tarjoajien yhdenmukaisen kohtelun varmistamiseksi on tarpeen, että myönnettävien todistusten voimassaoloaika on sama,

tarjousmenettelyn sujuvan toiminnan varmistamiseksi on tarkoituksenmukaista säätää tarjouksien vähimmäismäärä, määräaika ja toimivaltaiselle viranomaiselle esitettävien tarjousten muoto, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Tarjoukset vientitukia varten on esitettävä asetuksen (ETY) N:o 1533/93 5 artiklassa säädetyllä tavalla.
2. Tarjousjärjestelyt käsittävät Suomessa ja Ruotsissa tuotettua, Suomesta tai Ruotsista kaikkiin kolmansiin maihin vietävää kauraa.
3. Kilpailun on oltava avoin 30 päivään toukokuuta 1996 saakka. Tänä aikana pidetään viikoittaiset tarjouskilpailut, ja tarjousten määrät ja määräajat on vahvistettu tarjouskilpailuilmoituksessa.

2 artikla

Tarjous on voimassa ainoastaan, jos:

- a) kaura, jota tarjotaan, on tuotettu Suomessa tai Ruotsissa;
- b) sitä seuraa tarjouksentekijän sitoumus viedä kaura Suomesta tai Ruotsista;
- c) se määrä, jota tarjotaan, on vähintään 1 000 tonnia; ja
- d) sitä on tarjottu joko Suomen tai Ruotsin interventioelimelle.

Jos b alakohdassa tarkoitettuja sitoumuksia ei täytetä, komission asetuksen (ETY) N:o 891/89⁽⁵⁾ 12 artiklassa tarkoitettujen vakuudet menetetään, paitsi ylivoimaisten esteiden tapauksessa.

3 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1533/93 6 artiklassa tarkoitettu vakuus on 12 ecua tonnilta.

⁽¹⁾ EYVL N:o L 181, 1.7.1992, s. 21

⁽²⁾ EYVL N:o L 349, 31.12.1994, s. 105

⁽³⁾ EYVL N:o L 151, 23.6.1993, s. 15

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 341, 30.12.1994, s. 48

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 94, 7.4.1989, s. 13

4 artikla

1. Sen estämättä, mitä komission asetuksen (ETY) N:o 3719/88⁽¹⁾ 21 artiklan 1 kohdassa säädetään, asetuksen (ETY) N:o 1533/93 9 artiklan 1 kohdan mukaan myönnettyjen vientitodistusten voimassaoloaika lasketaan tarjouksen tekemispäivästä.

2. Jollei komission asetuksen (EY) N:o 1521/94⁽²⁾ 1 artiklassa toisin säädetä, tämän asetuksen mukaisen tarjouskilpailun perusteella myönnettyjen vientitodistusten on oltava voimassa 1 kohdassa määritellystä antopäivästä antopäivää seuraavan neljännen kuukauden loppuun.

Todistuksia, jotka on myönnetty ennen 1 päivää heinäkuuta 1995, voidaan käyttää vasta tästä päivämäärästä alkaen.

5 artikla

1. Komissio päättää asetuksen (ETY) N:o 1766/92 23 artiklassa säädetyn menettelyn mukaan:

— vientituen enimmäismäärän vahvistamisesta ottaen huomioon erityisesti asetuksen (ETY) N:o 1533/93 2 artiklassa säädetyt perusteet, tai

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 15 päivänä toukokuuta 1995.

— olla hyväksymättä tarjouskilpailua.

2. Kun vientituen enimmäismäärä on vahvistettu, hyväksytään ne tarjousten tekijät, joiden tarjoukset vastaavat vientituen enimmäismäärää tai alittavat sen.

6 artikla

Jäsenvaltioiden on ilmoitettava tarjouksista komissiolle viimeistään puolitoista tuntia tarjouskilpailuilmoituksen viikoittaiselle tarjousten tekemiselle mainitun määräajan kuluttua umpeen. Ilmoitukset on tehtävä liitteessä I olevan mallin mukaan ja käyttäen liitteen II teleksi- ja telekopionumeroa.

Jos tarjouksia ei ole tehty, jäsenvaltiot ilmoittavat tästä komissiolle edellisessä kohdassa mainitussa määräajassa.

7 artikla

Tarjousten tekemiselle vahvistetut määräajat tarkoittavat Belgian aikaa.

8 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 331, 2.12.1988, s. 1

⁽²⁾ EYVL N:o L 162, 30.6.1994, s. 47

LIITE I

Viikoittainen tarjouskilpailu kaikkiin kolmansiin maihin vietävän kauran vientituesta

[Asetus (EY) N:o 1090/95]

Jätetyn tarjouksen päättymisaika (päivämäärä/aika)

1	2	3
Tarjousten numero	Määrä tonneina	Vientituen määrä ecuina tonnilta
1		
2		
3		
jne.		

LIITE II

Ainoastaan seuraavat numerot ovat käytössä soittaessa Brysseliin (DG VI-C-1, ulkomarkkinat)

- teleksi: — 22037 AGREC B,
 — 22070 AGREC B (kreikkalaiset kirjaimet)
- telekopio: — 295 25 15,
 — 296 49 56.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1091/95,**annettu 15 päivänä toukokuuta 1995,****rukiin kaikkiin kolmansiin maihin suuntautuvan viennin tukea koskevan tarjouskilpailun avaamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla, ja asetuksella (EY) N:o 3290/94⁽²⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 22 päivänä kesäkuuta 1993 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 1533/93⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 3304/94⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo, että

viljamarkkinoiden tämänhetkisen tilanteen takia on aiheellista avata asetuksen (ETY) N:o 1533/93 5 artiklassa tarkoitettu rukiin vientitukea koskeva tarjouskilpailu,

yksityiskohtaiset säännöt tarjouskilpailumenettelyn soveltamisesta on annettu vientituen vahvistamista varten komission asetuksessa (ETY) N:o 1533/93; tarjouskilpailusitoumuksiin kuuluu velvoite jättää vientitodistushakemus; tarjouskilpailuvakuus, jonka suuruus on 12 ecua tonnia kohti ja joka on annettava tarjousta esitettäessä, voi taata tämän velvoitteen noudattamisen,

on tarpeen säätää erityisestä voimassaoloajasta tässä tarjouskilpailussa annetuille todistuksille; tämän voimassaoloajan on vastattava maailmanmarkkinoiden tämänhetkisiä tarpeita,

kaikkien asianomaisten tasapuolisen kohtelun varmistamiseksi on tarpeen säätää annetuille todistuksille yhtä pitkä voimassaoloaika,

vientiä koskevan tarjouskilpailumenettelyn sujuminen edellyttää, että säädetään vähimmäismäärästä sekä toimivaltaisille viranomaisille toimitettujen tarjousten määräajasta ja muodosta, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Järjestetään asetuksen (ETY) N:o 1533/93 5 artiklassa säädetty vientitukea koskeva tarjouskilpailu.
2. Tarjouskilpailu koskee kaikkiin kolmansiin maihin vietävää ruista.
3. Tarjouskilpailuun voi osallistua 30 päivään toukokuuta 1996 asti. Kyseisen jakson aikana järjestetään viikoittaisia tarjouskilpailuja, joihin liittyvät määrät ja tarjousten jättöpäivät määritetään tarjouskilpailuilmoituksessa.

2 artikla

Tarjous voidaan hyväksyä ainoastaan, jos se koskee vähintään 1 000 tonnia.

3 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1533/93 6 artiklassa tarkoitettu vakuus on 12 ecua tonnia kohti.

4 artikla

1. Poiketen siitä, mitä komission asetuksen (ETY) N:o 3719/88⁽⁵⁾ 21 artiklan 1 kohdassa säädetään, asetuksen (ETY) N:o 1533/93 9 artiklan 1 kohdan mukaisesti annettuja vientitodistuksia pidetään niiden voimassaoloajan määrittämistä varten tarjousten jättöpäivänä annettuina.
2. Tässä tarjouskilpailussa annetut vientitodistukset ovat voimassa niiden 1 kohdan mukaisesta antopäivästä alkaen sitä seuraavan neljännen kuukauden loppuun asti, sanotun kuitenkaan rajoittamatta komission asetuksen (EY) N:o 1521/94⁽⁶⁾ 1 artiklan säännösten soveltamista.

Todistuksia, jotka on myönnetty ennen 1 päivää heinäkuuta 1995, voidaan käyttää vasta tästä päivämäärästä alkaen.

⁽¹⁾ EYVL N:o L 181, 1.7.1992, s. 21

⁽²⁾ EYVL N:o L 349, 31.12.1994, s. 105

⁽³⁾ EYVL N:o L 151, 23.6.1993, s. 15

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 341, 30.12.1994, s. 48

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 331, 2.12.1988, s. 1

⁽⁶⁾ EYVL N:o L 162, 30.6.1994, s. 47

5 artikla

1. Komissio päättää asetuksen (ETY) N:o 1766/92 23 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen:

- joko enimmäisvientituen vahvistamisesta ottaen huomioon erityisesti asetuksen (ETY) N:o 1533/93 2 artiklassa säädetyt perusteet,
- tai tarjouskilpailun ratkaisematta jättämisestä.

2. Kun enimmäisvientituki on vahvistettu, tarjouskilpailu ratkaistaan sen tarjouksen tekijän tai niiden tarjousten tekijöiden hyväksi, joiden tarjous on enimmäisvientituen suuruinen tai sitä alhaisempi.

6 artikla

Jätettyjen tarjousten on saavuttava komissioon jäsenvaltioiden välityksellä viimeistään puolitoista tuntia tarjouskilpailuilmoituksessa tarjousten viikoittaiselle jättämiselle

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 15 päivänä toukokuuta 1995.

asetetun määräajan päättymisen jälkeen. Tajoukset on välitettävä liitteessä I esitetyn kaavion mukaisesti liitteessä II osoitettuihin teleksi- tai telekopionumeroihin.

Ellei yhtään tarjousta ole jätetty, jäsenmaat ilmoittavat siitä komissiolle edellisessä kohdassa tarkoitettussa määräajassa.

7 artikla

Tarjousten jättämiselle asetetut määräajat vastaavat Belgian aikaa.

8 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE I

Viikoittainen tarjouskilpailu kaikkiin kolmansiin maihin vietävän rukiin vientituesta

[Asetus (EY) N:o 1091/95]

Tarjousten jättämiseksi asetetun määräajan päättymisaika (päivämäärä/tunti)

1	2	3
Tarjousten tekijöiden numero	Määrä tonneina	Vientituen määrä ecuina tonnia kohti
1		
2		
3		
jne.		

LIITE II

Ainoat yhteydenpidossa Brysseliin [PO VI(C/1)] käytettävät numerot:

- teleksillä: — 22037 AGREC B,
— 22070 AGREC B (kreikkalaiset kirjaimet)
- telekopiolaitteella: — 295 25 15,
— 296 49 56.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1092/95,
annettu 15 päivänä toukokuuta 1995,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan
määrittämiseksi

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 553/95⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon yhteisessä maatalouspolitiikassa sovellettavista laskentayksiköistä ja muuntokursseista 28 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/95⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 3 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten

mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta, ja

edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 16 päivänä toukokuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 15 päivänä toukokuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 337, 24.12.1994, s. 66

⁽²⁾ EYVL N:o L 56, 14.3.1995, s. 1

⁽³⁾ EYVL N:o L 387, 31.12.1992, s. 1

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 22, 31.1.1995, s. 1

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi
15 päivänä toukokuuta 1995 annettuun komission asetukseen

(ecua/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi (1)	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 30	052	73,2
	060	80,2
	066	57,8
	204	50,9
	212	117,9
	624	79,9
	999	76,6
0707 00 25	052	47,2
	053	166,9
	060	39,2
	066	68,6
	068	63,6
	204	49,1
	624	207,3
0709 90 75	999	91,7
	052	129,7
	204	77,5
	624	196,3
	999	134,5

(1) Komission asetuksessa (EY) N:o 3079/94 (EYVL N:o L 325, 17.12.1994, s. 17) vahvistettu maanimikkeistä. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1093/95,

annettu 15 päivänä toukokuuta 1995,

tiettyihin Kiinan kansantasavallasta peräisin oleviin tuotteisiin vuonna 1995 sovellettavien yhteisön määrällisten kiintiöiden toisesta erästä tuojille myönnettävistä määristä

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön määrällisten kiintiöiden hallintomenettelyn perustamisesta 7 päivänä maaliskuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 520/94⁽¹⁾ ja erityisesti sen 9 ja 13 artiklan,

ottaa huomioon tiettyihin Kiinan kansantasavallasta peräisin oleviin tuotteisiin vuonna 1995 sovellettavien määrällisten kiintiöiden toisen erän hallintoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 28 päivänä maaliskuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 657/95⁽²⁾ ja erityisesti sen 6 artiklan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (EY) N:o 657/95 määritellään kunkin kysymyksessä olevan kiintiön toisen erän osuus, joka on varattu perinteisille tuojille ja muille tuojille, sekä käytävissä olevien määrien jakamiseen osallistumista koskevat edellytykset ja yksityiskohtaiset säännöt; tuojat ovat voineet jättää tuontilisenssihakemuksen toimivaltaisille kansallisille viranomaisille asetuksen (EY) N:o 657/95 3 artiklan mukaisesti ajanjaksona, joka on alkanut 30 päivänä maaliskuuta 1995 ja päättynyt 18 päivänä huhtikuuta 1995, kello 17.00 Brysselin aikaa,

komissio on saanut jäsenvaltioilta asetuksen (EY) N:o 657/95 5 artiklan mukaisesti vastaanotettujen tuontilisenssihakemusten lukumäärää ja kokonaismäärää sekä perinteisten tuojien valitun vertailujakson (vuodet 1991 ja 1992) aikana toteuttaman aikaisemman tuonnin kokonaismäärää koskevat tiedot,

näiden tietojen perusteella komissio pystyy määrittelemään yhdenmukaiset määrälliset perusteet, joiden mukaan toimivaltaiset kansalliset viranomaiset voivat tyydyttää yhteisön tuojien jättämät tuontilisenssihakemukset, jotka koskevat vuonna 1995 sovellettavien määrällisten kiintiöiden toista erää,

jäsenvaltioiden toimittamista tiedoista ilmenee, että tämän asetuksen liitteessä I esitettyjen tuotteiden osalta perin-

teisten tuojien jättämien hakemusten sisältämä kokonaismäärä on suurempi kuin näille osoitettu kiintiön osuus; tämän vuoksi nämä hakemukset on tyydytettävä soveltamalla mainitussa liitteessä I ilmoitettua yhdenmukaista alennusmäärää kunkin tuojan vertailujakson aikana keskimäärin toteuttaman tuonnin paljoutena tai arvona ilmaistuihin määriin,

jäsenvaltioiden toimittamista tiedoista ilmenee, että tämän asetuksen liitteessä II esitetyn tuotteen osalta perinteisten tuojien jättämien hakemusten sisältämä kokonaismäärä on pienempi kuin näille osoitettu kiintiön osuus; tämän vuoksi nämä hakemukset on tyydytettävä täysimääräisesti, ja

jäsenvaltioiden toimittamista tiedoista ilmenee, että tämän asetuksen liitteessä III esitettyjen tuotteiden osalta muiden tuojien jättämien hakemusten sisältämä kokonaismäärä on suurempi kuin näille osoitettu kiintiön osuus; tämän vuoksi nämä hakemukset on tyydytettävä soveltamalla mainitussa liitteessä III ilmoitettua yhdenmukaista alennusmäärää kunkin tuojan hakemiin määriin asetuksessa (EY) N:o 657/95 vahvistetuissa rajoissa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Toimivaltaisten kansallisten viranomaisten on tyydytettävä perinteisten tuojien asianmukaisesti esittämät tuontilisenssihakemukset tämän asetuksen liitteessä I esitettyjen tuotteiden osalta enintään siihen paljouteen tai arvoon saakka, joka saadaan soveltamalla kuhunkin kiintiön liitteessä I ilmoitettua alennusmäärää kunkin tuojan vuosina 1991 ja 1992 toteuttaman tuonnin keskiarvon mukaisesti.

Jos tämän määrällisen perusteen soveltaminen johtaa paljoutta tai arvoa suuremman määrän tai arvon myöntämiseen, paljous tai arvo on rajoitettava haettuun paljouteen tai arvoon.

2 artikla

Toimivaltaisten kansallisten viranomaisten on tyydytettävä täysimääräisesti tämän asetuksen liitteessä II esitetyn tuotteen osalta perinteisten tuojien asianmukaisesti jättämät tuontilisenssihakemusten määrät.

⁽¹⁾ EYVL N:o L 66, 10.3.1994, s. 1

⁽²⁾ EYVL N:o L 69, 29.3.1995, s. 13

3 artikla

Toimivaltaisten kansallisten viranomaisten on tyydytettävä tämän asetuksen liitteessä III esitettyjen tuotteiden osalta muiden kuin perinteisten tuojien asianmukaisesti jättämät tuontilisensihakemukset enintään siihen paljouteen tai arvoon saakka, joka saadaan soveltamalla kuhunkin kiin-

tiöön liitteessä III ilmoitettua alennusmäärää asetuksessa (EY) N:o 657/95 vahvistetuissa rajoissa.

4 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 15 päivänä toukokuuta 1995.

Komission puolesta

Leon BRITTAN

Varapuheenjohtaja

LIITE I

Vuosina 1991 ja 1992 toteutetun tuonnin mukaisesti sovellettavat alennusmäärät (perinteiset tuojat)

Tuotteen kuvaus	CN-koodi	Alennusmäärät
Jalkineet, jotka kuuluvat HS/CN-koodeihin	ex 6402 99 (*)	– 64,17 %
	6403 51 6403 59	– 71,37 %
	ex 6403 91 (*) ex 6403 99 (*)	– 83,03 %
	ex 6404 11 (*)	– 72,93 %
	6404 19 10	– 73,99 %
Posliiniset pöytä- ja keittiöesineet	6911 10	– 64,54 %
Keraamiset pöytä- ja keittiöesineet	6912 00	– 64,92 %
Lasiesineet, jollaisia käytetään pöytäesineinä, jne.	7013	– 46,00 %
Autoradiot, jotka kuuluvat HS/CN-koodeihin	8527 21	– 65,15 %
Lelut, jotka kuuluvat HS/CN-koodeihin	9503 41	– 60,041 %
	9503 49	– 44,291 %
	9503 90	– 60,574 %

(*) Ei kuitenkaan:

- jalkineet, jotka on tarkoitettu urheiluun ja joissa on tai joihin voidaan kiinnittää piikkejä, nauvoja, nappuloita, pidikkeitä, poikittaislistoja tai niiden kaltaisia tavaroita ja joissa on pistelemätön sisäpohja;
- erikoisteknologiaa sisältävät jalkineet: jalkineet, joiden cif-hinta paria kohti on vähintään 9 ecua ja jotka on tarkoitettu urheilukäyttöön ja joissa on muotin mukaan tehty yksi- tai useampikerroksinen pistelemätön sisäpohja synteettisestä materiaalista, joka on suunniteltu erityisesti vaimentamaan vertikaalisten tai lateraalisten liikkeiden aiheuttamat tärähdykset ja joissa on sellaisia teknisiä ominaisuuksia kuin kaasua tai nestettä sisältäviä ilmatiiviitä tyynyjä, tärähdyksiä suodattavia tai neutraloivia mekaanisia osasia taikka sellaisia materiaaleja kuin pientiheyspolymeerejä.

LIITE II

Tuotteet, joiden osalta tuontihakemukset voidaan tyydyttää täysimääräisinä (perinteiset tuojat)

Tuotteen kuvaus	CN-koodi
Autoradiot, jotka kuuluvat HS/CN-koodeihin	8527 29

LIITE III

Asetuksessa (EY) N:o 357/95 vahvistettujen enimmäismäärien mukaisesti haettuun paljouteen/arvoon sovellettavat alennusmäärät (muut kuin perinteiset tuojat)

Tuotteen kuvaus	CN-koodi	Alennusmäärät
Jalkineet, jotka kuuluvat HS/CN-koodeihin	ex 6402 99 (*)	– 45,84 %
	ex 6403 91 (*) ex 6403 99 (*)	– 82,54 %
	ex 6404 11 (*)	– 74,27 %
	6404 19 10	– 50,51 %
Posliiniset pöytä- ja keittiöesineet	6911 10	– 60,25 %
Keraamiset pöytä- ja keittiöesineet	6912 00	– 69,08 %
Lasiesineet, jollaisia käytetään pöytäesineinä, jne.	7013	– 74,30 %
Autoradiot, jotka kuuluvat HS/CN-koodeihin	8527 21	– 95,37 %
Lelut, jotka kuuluvat HS/CN-koodeihin	9503 41	– 68,58 %
	9503 49	– 79,31 %
	9503 90	– 22,11 %

(*) Ei kuitenkaan:

- jalkineet, jotka on tarkoitettu urheiluun ja joissa on tai joihin voidaan kiinnittää piikkejä, nauvoja, nappuloita, pidikkeitä, poikittaislistoja tai niiden kaltaisia tavaroita ja joissa on pistelemätön sisäpohja;
- erikoisteknologiaa sisältävät jalkineet: jalkineet, joiden cif-hinta paria kohti on vähintään 9 ecua ja jotka on tarkoitettu urheilukäyttöön ja joissa on muotin mukaan tehty yksi- tai useampikerroksinen pistelemätön sisäpohja synteettisestä materiaalista, joka on suunniteltu erityisesti vaimentamaan vertikaalisten tai lateraalisten liikkeiden aiheuttamat tärähdykset ja joissa on sellaisia teknisiä ominaisuuksia kuin kaasua tai nestettä sisältäviä ilmatiiviitä tyynyjä, tärähdyksiä suodattavia tai neutraloivia mekaanisia osasia taikka sellaisia materiaaleja kuin pientiheyspolymeerejä.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1094/95,

annettu 15 päivänä toukokuuta 1995,

maito- ja maitotuotealaa koskevista jäsenvaltioiden ja komission välisistä tiedonannoista annetun asetuksen (ETY) N:o 210/69 sekä maito- ja maitotuotealan tuonti- ja vientitodistusten järjestelmän ja tukien ennakkovahvistusjärjestelmän soveltamista koskevista erityisistä yksityiskohtaisista säännöistä annetun asetuksen (ETY) N:o 2729/81 muuttamisesta tiettyjen Uruguayn kierroksen maataloussopimuksen täytäntöönpanoon liittyvien siirtymätoimenpiteiden osalta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Uruguayn kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen yhteydessä tehtyjen sopimusten täytäntöön panemiseksi tarvittavista maatalousalan mukautuksista ja siirtymätoimenpiteistä 22 päivänä joulukuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3290/94⁽¹⁾ ja erityisesti sen 3 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 27 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 804/68⁽²⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla sekä asetuksella (EY) N:o 3290/94, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan, 17 artiklan 4 kohdan ja 28 artiklan,

sekä katsoo, että

tietyistä Uruguayn kierroksen maataloussopimuksen täytäntöönpanoon liittyvistä siirtymätoimenpiteistä 28 päivänä huhtikuuta 1995 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 974/95⁽³⁾ annetaan säännöksiä ongelmattoman siirtymisen turvaamiseksi edellä mainitun sopimuksen voimaantulopäivämäärää edeltävästä järjestelmästä sopimuksen voimaantulon jälkeiseen järjestelmään, ja säädetään erityisesti vientitodistusten antamisesta määrille, jotka vastaavat kyseisen kauden tavanomaista myyntiä,

kyseisten määrien hallinnoimiseksi olisi säädettävä, että maito- ja maitotuotealaa koskevista jäsenvaltioiden ja komission välisistä tiedonannoista 31 päivänä tammikuuta 1969 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 210/69⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 301/90⁽⁵⁾, 6 artiklan ensimmäisessä ja kolmannessa kohdassa tarkoitettut tiedot on toimitettava erikseen,

ennen 1 päivää heinäkuuta 1995 jätettyjen siirtymätodistusten osalta on tarpeen säätää keinoista kyseisten määrien noudattamisen turvaamiseksi ja sen vuoksi olisi muutettava maito- ja maitotuotealan tuonti- ja vientitodistusten järjestelmän ja tukien ennakkovahvistusjärjestelmän sovel-

tamista koskevista erityisistä yksityiskohtaisista säännöistä 14 päivänä syyskuuta 1981 annettu komission asetus (ETY) N:o 2729/81⁽⁶⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3337/94⁽⁷⁾, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Lisätään asetuksen (ETY) N:o 210/69 6 artiklaan seuraava 1 a kohta:

"1.a. Jäsenvaltiot toimittavat 1 kohdan ensimmäisessä ja kolmannessa alakohdassa vahvistettujen yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti komissiolle tiedot määristä, joiden osalta on jätetty komission asetuksen (EY) N:o 974/95^(*) 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja tuontitodistushakemuksia.

(*) EYVL N:o L 97, 29.4.1995, s. 66"

2 artikla

Lisätään asetukseen (ETY) N:o 2729/81 seuraava 10 a artikla:

"10 a artikla

1. Kaikkien asetuksen (ETY) N:o 804/68 1 artiklassa mainittujen tuotteiden osalta on kaikkiin komission asetuksen (EY) N:o 974/95^(*) 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuihin todistuksiin sisällyttävä tuen ennakkovahvistus.

2. Edellä 10 artiklan säännöksiä sovelletaan 1 kohdassa tarkoitettuja todistuksia koskeviin hakemuksiin.

3. Tarjouskilpailussa, jonka on avannut yksi asetuksen (ETY) N:o 2730/81 liitteessä tarkoitetuista toimielimistä, annetaan 1 kohdassa tarkoitettu todistus hakijalle, joka on noudattanut asetuksen (ETY) N:o 3719/88 44 artiklan 6 kohdassa tarkoitettuja edellytyk-

(¹) EYVL N:o L 349, 31.12.1994, s. 105

(²) EYVL N:o L 148, 28.6.1968, s. 13

(³) EYVL N:o L 97, 29.4.1995, s. 66

(⁴) EYVL N:o L 28, 5.2.1969, s. 1

(⁵) EYVL N:o L 32, 3.2.1990, s. 14

(⁶) EYVL N:o L 272, 26.9.1981, s. 19

(⁷) EYVL N:o L 350, 23.12.1994, s. 66

siä, ainoastaan jos hakija esittää todisteen siitä, että hänet on julistettu tarjouskilpailun voittajaksi todistuksen antavassa toimielimessä viimeistään 15 päivänä kesäkuuta 1995. Muissa tapauksissa todistus voidaan antaa vasta 1 päivästä heinäkuuta 1995 alkaen.

4. Edellä 1 kohdassa tarkoitettuja todistuksia koskevan vakuuden määrä 100 nettokilogrammalla tuotetta on:

- 6 ecua CN-koodiin 0401, 0403 ja 0405 kuuluvilta tuotteilta;
- 27 ecua CN-koodiin 0406 kuuluvilta tuotteilta;
- 12 ecua muilta tuotteilta.

5. Jos tuen ennakolta vahvistaminen keskeytetään, komissio voi päättää vähennyskertoimen soveltamisesta haettuihin määriin. Jos haettuihin määriin sovelletaan kerrointa, joka on pienempi kuin 0,8, asian-

omainen voi pyytää todistushakemuksensa peruuttamista kolmen työpäivän kuluessa kertoimen vahvistamista koskevan päätöksen julkaisemisesta. Tässä tapauksessa 3 kohdassa tarkoitettu vakuus vapautetaan ja toimivaltainen viranomainen ilmoittaa viipymättä komissiolle määrät, joita koskevat hakemukset on peruutettu.

6. Muissa tapauksissa voidaan päättää muista toimenpiteistä asetuksen (ETY) N:o 804/68 30 artiklassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

(*) EYVL N:o L 97, 29.4.1995, s. 66"

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 15 päivänä toukokuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1095/95,

annettu 15 päivänä toukokuuta 1995,

tarjouskilpailun avaamisesta yli 12 kuukauden ikäisten nuorten lampaiden (hoggets) ruhojen tai puoliruhojen yksityisen varastoinnin tuen vahvistamiseksi Irlannissa

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon lampaan- ja vuohenliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 25 päivänä syyskuuta 1989 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3013/89⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla sekä neuvoston asetuksella (EY) N:o 3290/94⁽²⁾, ja erityisesti sen 7 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo, että

yksityisen varastoinnin tuen myöntämisen soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä lampaan- ja vuohenliha-alalla 27 päivänä marraskuuta 1990 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 3446/90⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3533/93⁽⁴⁾, säädetään erityisesti tarjouskilpailuja koskevista yksityiskohtaisista säännöistä,yksityisen varastoinnin tuen myöntämisen erityisistä edellytyksistä lampaan- ja vuohenliha-alalla 28 päivänä marraskuuta 1990 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 3447/90⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 879/95⁽⁶⁾, säädetään erityisesti vähimmäismääristä, joista tarjous voidaan esittää,

asetuksen (ETY) N:o 3013/89 7 artiklan 2 kohtaa sovellettaessa voidaan aloittaa tarjouskilpailumenettely yksityisen varastoinnin tuen myöntämiseksi; yhteisön markkinatilanteen huomioon ottaen on osoittautunut tarpeelliseksi päättää tämän menettelyn aloittamisesta,

edellä mainitussa artiklassa säädetään näiden toimenpiteiden toteuttamisesta kunkin hinnanmäärittelyalueen tilanteen mukaan; ottaen huomioon, että yli 12 kuukauden ikäisistä eläimistä saatujen karitsanruhoja vastaavien tuotteiden markkinatilanne on Irlannissa erityisen vaikea, tarjouskilpailu on kuitenkin aiheellista avata ainoastaan Irlannissa; tätä varten on siten välttämätöntä poiketa asetuksen (ETY) N:o 3446/90 2 artiklan 2 kohdan säännöksistä, ja

lampaiden ja vuohien hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Avataan tarjouskilpailu Irlannissa yli 12 kuukauden ikäisten nuorten lampaiden (hoggets) ruhojen tai puoliruhojen yksityisen varastoinnin tuen myöntämiseksi.

Jollei asetuksen (ETY) N:o 3447/90 säännöksistä muuta johdu, tarjoukset voidaan tehdä kyseisten jäsenvaltioiden interventioelimille.

2 artikla

Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 3446/90 2 artiklan 2 kohdassa sekä 3 artiklan 3 kohdan a alakohdassa ja 4 kohdan a alakohdassa säädetään:

— yksityisen varastoinnin tukea voidaan myöntää ainoastaan virheettömille, kelvollisille ja myyntikelpoisille yli 12 kuukauden ikäisten nuorten lampaiden (hoggets) ruhoille ja ruhon paloille, jotka on tuotettu direktiivin 64/433/ETY⁽⁷⁾ 3 artiklan 1 kohdan A kirjaimen a ja e alakohdan mukaisesti vähintään kahtena viimeisenä kuukautena yhteisössä kasvatetuista eläimistä ja jotka on teurastettu enintään 10 päivää ennen asetuksen (ETY) N:o 3446/90 4 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua varastoonpanopäivämäärää;

— mainitun asetuksen 3 artiklassa säädetty ilmoitus ja velvoitteet koskevat edellä olevassa alakohdassa tarkoitettua tuotetta.

3 artikla

Tarjoukset on esitettävä toimivaltaiselle interventioelimelle viimeistään 17 päivänä toukokuuta 1995 kello 14.00.

*4 artikla*Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.⁽¹⁾ EYVL N:o L 289, 7.10.1989, s. 1⁽²⁾ EYVL N:o L 349, 31.12.1994, s. 105⁽³⁾ EYVL N:o L 333, 30.11.1990, s. 39⁽⁴⁾ EYVL N:o L 321, 23.12.1993, s. 9⁽⁵⁾ EYVL N:o L 333, 30.11.1990, s. 46⁽⁶⁾ EYVL N:o L 91, 22.4.1995, s. 2⁽⁷⁾ EYVL N:o 121, 29.7.1964, s. 2012/64

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 15 päivänä toukokuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1096/95,
annettu 15 päivänä toukokuuta 1995,
naudanliha-alan tukien ennakkovahvistusta koskevien hakemusten hyväksyttävyydestä

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 27 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 805/68⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 424/95⁽²⁾,

ottaa huomioon naudanliha-alan vientitukien myöntämistä koskevista yleisistä säännöistä ja niiden suuruuden vahvistamisperusteista 28 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 885/68⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 427/77⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan 4 kohdan ensimmäisen alakohdan,

ottaa huomioon naudanliha-alan tuonti- ja vientitodistusten järjestelmän soveltamista koskevista erityisistä yksityiskohtaisista säännöistä 4 päivänä syyskuuta 1980 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2377/80⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1084/94⁽⁶⁾, ja erityisesti sen 8a artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (ETY) N:o 2377/80 säädetään toimenpiteistä niiden ennakkovahvistustodistusten määrällisen rajoitta-

misen noudattamisen turvaamiseksi, joiden voimassaolo jatkuu komission asetuksen (EY) N:o 974/95⁽⁷⁾ mukaisesti 30 päivän kesäkuuta 1995 jälkeen, ja

9 päivästä 11 päivään toukokuuta 1995 jätettyjen tukien ennakkovahvistusta koskevien hakemusten määrä ylittää tavanomaisen myynnin määrän ja sen vuoksi olisi vahvistettava hyväksymisprosentti asetuksen (EY) N:o 974/95 nojalla haetuille määrille,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 974/95 1 artiklan nojalla 9 päivästä 11 päivään toukokuuta 1995 jätetyt tukien ennakkovahvistusta koskevat hakemukset hyväksytään soveltamalla niihin 76,84 %:n kerrointa.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 16 päivänä toukokuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 15 päivänä toukokuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 148, 28.6.1968, s. 24

⁽²⁾ EYVL N:o L 45, 1.3.1995, s. 2

⁽³⁾ EYVL N:o L 156, 4.7.1968, s. 2

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 61, 5.3.1977, s. 16

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 241, 13.9.1980, s. 5

⁽⁶⁾ EYVL N:o L 120, 11.5.1994, s. 30

⁽⁷⁾ EYVL N:o L 97, 29.4.1995, s. 66

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1097/95,
annettu 15 päivänä toukokuuta 1995,
sellaisenaan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien muuttami-
sesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 283/95⁽²⁾, ja erityisesti sen 19 artiklan 4 kohdan toisen alakohdan,

sekä katsoo, että

valkoisen sokerin ja raakasokerin vientiin sovellettavat tuet vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 994/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1038/95⁽⁴⁾,

asetuksessa (EY) N:o 994/95, mainittujen yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta komission käytettävissä oleviin tietoihin seuraa, että nykyisin voimassa olevat vientituet olisi muutettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti, ja

neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/95⁽⁶⁾, 1 artiklassa määriteltyjä edustavia markkina-

kursseja käytetään kolmannen maan valuuttana ilmoitetun määrän muuntamiseen ja niiden perusteella määritetään jäsenvaltioiden valuuttojen maatalouden muuntokurssit; muuntokurssien vahvistamista ja soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt annetaan komission asetuksessa (ETY) N:o 1068/93⁽⁷⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 157/95⁽⁸⁾,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (ETY) N:o 1785/81 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen sellaisenaan vietävien ja denaturoimattomien, asetuksen (EY) N:o 994/95, sellaisena kuin se on muutettuna, liitteessä vahvistettujen tuotteiden vientituet liitteessä esitettyjen määrien mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 16 päivänä toukokuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 15 päivänä toukokuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 177, 1.7.1981, s. 4

⁽²⁾ EYVL N:o L 34, 14.2.1995, s. 3

⁽³⁾ EYVL N:o L 101, 4.5.1995, s. 12

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 106, 11.5.1995, s. 1

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 387, 31.12.1992, s. 1

⁽⁶⁾ EYVL N:o L 22, 31.1.1995, s. 1

⁽⁷⁾ EYVL N:o L 108, 1.5.1993, s. 106

⁽⁸⁾ EYVL N:o L 24, 1.2.1995, s. 1

LIITE

**sellaisenaan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien muuttamisesta
15 päivänä toukokuuta 1995 annettuun komission asetukseen**

Tuotekoodi	Tuen määrä ⁽²⁾
	— ecua/100 kg —
1701 11 90 100	40,47 ⁽¹⁾
1701 11 90 910	38,65 ⁽¹⁾
1701 11 90 950	⁽²⁾
1701 12 90 100	40,47 ⁽¹⁾
1701 12 90 910	38,65 ⁽¹⁾
1701 12 90 950	⁽²⁾
	— ecua/1 % sakkaroosia × 100 kg —
1701 91 00 000	0,4399
	— ecua/100 kg —
1701 99 10 100	43,99
1701 99 10 910	42,46
1701 99 10 950	42,46
	— ecua/1 % sakkaroosia × 100 kg —
1701 99 90 100	0,4399

⁽¹⁾ Tätä määrää sovelletaan raakasokeriin, jonka tuotto on 92 %. Jos viedyn raakasokerin tuotto poikkeaa 92 %:sta, sovellettavan tuen määrä lasketaan asetuksen (ETY) N:o 766/68 5 artiklan 3 kohdan säännösten mukaisesti.

⁽²⁾ Vahvistaminen keskeytetty komission asetuksella (ETY) N:o 2689/85 (EYVL N:o L 255, 26.9.1985, s. 12), sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 3251/85 (EYVL N:o L 309, 21.11.1985, s. 14).

⁽³⁾ Jugoslavian liittotasavaltaan (Serbia ja Montenegro) suuntautuvaan vientiin voidaan myöntää tukia ainoastaan asetuksessa (ETY) N:o 990/93 säädetyin edellytyksin.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1098/95,**annettu 15 päivänä toukokuuta 1995,****viljoihin sekä vehnän ja rukiin hienoihin jauhoihin, rouheisiin ja karkeisiin jauhoihin sovellettavien tuontimaksujen vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla, ja erityisesti sen 10 artiklan 5 kohdan ja 11 artiklan 3 kohdan,ottaa huomioon yhteisessä maatalouspolitiikassa sovellettavista laskentayksiköistä ja muuntokursseista 28 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92⁽²⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/95⁽³⁾,

sekä katsoo, että

viljojen sekä vehnän ja rukiin hienojen jauhojen, rouheiden ja karkeiden jauhojen tuontiin sovellettavat maksut vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 502/95⁽⁴⁾ ja kaikissa sitä muuttavissa asetuksissa,

maksujärjestelmän tavanomaisen toiminnan mahdollistamiseksi maksujen laskemisessa olisi otettava huomioon 12

päivänä toukokuuta 1995 alkavan viitekauden aikana kelluvien valuuttojen noteerattu edustava markkinakurssi, ja

asetuksessa (EY) N:o 502/95 mainittujen yksityiskohdaintaisten sääntöjen soveltamisesta komission tietoon tullessiin kyseisen päivän tarjouksiin ja hintanoteerauksiin seuraa, että tällä hetkellä voimassa olevat maksut olisi muutettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 1 artiklan 1 kohdan a, b ja c alakohdassa tarkoitettuja tuotteita tuotaessa kannettavat maksut vahvistetaan liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 16 päivänä toukokuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 15 päivänä toukokuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL N:o L 181, 1.7.1992, s. 21⁽²⁾ EYVL N:o L 387, 31.12.1992, s. 1⁽³⁾ EYVL N:o L 22, 31.1.1995, s. 1⁽⁴⁾ EYVL N:o L 50, 7.3.1995, s. 15

LIITE

viljoihin sekä vehnän ja rukiin hienoihin jauhoihin, rouheisiin ja karkeisiin jauhoihin sovellettavien tuontimaksujen vahvistamisesta 15 päivänä toukokuuta 1995 annettuun komission asetukseen

(ecua/t)

CN-koodi	Kolmannet maat (*)
0709 90 60	109,31 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	109,31 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	56,95 ⁽¹⁾ ⁽³⁾ ⁽¹¹⁾
1001 90 91	101,70
1001 90 99	101,70 ⁽³⁾ ⁽¹¹⁾
1002 00 00	141,77 ⁽³⁾
1003 00 10	105,26
1003 00 90	105,26 ⁽³⁾
1004 00 00	104,41
1005 10 90	109,31 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	109,31 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	112,47 ⁽³⁾
1008 10 00	55,38 ⁽³⁾
1008 20 00	59,65 ⁽³⁾ ⁽³⁾
1008 30 00	0 ⁽³⁾
1008 90 10	(7)
1008 90 90	0
1101 00 11	187,97 ⁽³⁾
1101 00 15	187,97 ⁽³⁾
1101 00 90	187,97 ⁽³⁾
1102 10 00	244,06
1103 11 10	129,77
1103 11 90	215,56
1107 10 11	194,17
1107 10 19	148,40
1107 10 91	200,50 ⁽¹⁰⁾
1107 10 99	153,14 ⁽³⁾
1107 20 00	176,29 ⁽¹⁰⁾

(1) Marokosta peräisin olevan ja suoraan tästä maasta yhteisöön kuljetetun durumvehnän maksusta vähennetään 0,7245 ecua tonnilta.

(2) Asetuksen (ETY) N:o 715/90 mukaan maksuja ei sovelleta tuotteisiin, jotka ovat peräisin Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioista ja jotka tuodaan suoraan Ranskan merentakaisiin departementteihin.

(3) Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioista peräisin olevan maissin yhteisöön tuontia koskevasta maksusta vähennetään 2,186 ecua tonnilta.

(4) Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioista peräisin olevan hirssin ja durran yhteisöön tuontia koskeva maksu kannetaan asetuksen (ETY) N:o 715/90 mukaisesti.

(5) Turkissa tuotetun ja suoraan tästä maasta yhteisöön kuljetetun durumvehnän ja kanarianhelven maksusta vähennetään 0,7245 ecua tonnilta.

(6) Turkissa tuotetun ja suoraan tästä maasta yhteisöön kuljetetun rukiin tuonnissa kannettava maksu määritellään neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 1180/77 (EYVL N:o L 142, 9.6.1977, s. 10), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1902/92 (EYVL N:o L 192, 11.7.1992, s. 3), ja komission asetuksessa (ETY) N:o 2622/71 (EYVL N:o L 271, 10.12.1971, s. 22), sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 560/91 (EYVL N:o L 62, 8.3.1991, s. 26).

(7) CN-koodiin 1008 90 10 (ruisvehnä) kuuluvan tuotteen tuonnissa kannetaan rukiiseen sovellettava maksu.

(8) MMA:ista peräisin olevien tuotteiden tuonti vapautetaan maksusta päätöksen 91/482/ETY 101 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

(9) Tähän koodiin kuuluvilta tuotteilta, jotka tuodaan Puolan ja Unkarin sekä yhteisön välisten sopimusten ja Tšekin tasavallan, Slovakian tasavallan, Bulgarian ja Romanian sekä yhteisön välisten väliaikaisten sopimusten mukaisesti ja joista esitetään muutetuissa asetuksissa (EY) N:o 121/94 tai (EY) N:o 335/94 säädetyin edellytyksin annettu EUR.1-todistus, kannetaan mainittujen asetusten liitteessä luetellut maksut.

(10) Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1180/77 nojalla tästä maksusta vähennetään Turkista peräisin olevien tuotteiden osalta 6,569 ecua.

(11) Näihin koodeihin kuuluvien, asetuksen (EY) N:o 774/94 mukaisesti jaettujen tuotteiden maksu rajataan kyseisessä asetuksessa säädetyin edellytyksin.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1099/95,
annettu 15 päivänä toukokuuta 1995,
valkoisen sokerin ja raakasokerin tuontimaksujen vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 283/95⁽²⁾, ja erityisesti sen 16 artiklan 8 kohdan,

ottaa huomioon yhteisessä maatalouspolitiikassa sovellettavista laskentayksiköistä ja muuntokursseista 2 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/95⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan,

sekä katsoo, että

valkoisen sokerin ja raakasokerin tuontiin sovellettavat maksut vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 1957/94⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1080/95⁽⁶⁾,

asetuksessa (EY) N:o 1957/94 mainittujen yksityiskoh- taisten sääntöjen soveltamisesta komission käytettävissä

oleviin tietoihin seuraa, että nykyisin voimassa olevat maksut olisi muutettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti, ja

maksujärjestelmän tavanomaisen toiminnan mahdollistamiseksi olisi kyseisten maksujen laskemisessa otettava huomioon 12 päivänä toukokuuta 1995 alkavan viitekauden aikana noteerattu kelluvien valuuttojen edustava markkinakurssi,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1785/81 16 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut vakioalaatuisen raakasokerin sekä valkoisen sokerin tuontimaksut vahvistetaan liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 16 päivänä toukokuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 15 päivänä toukokuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 177, 1.7.1981, s. 4

⁽²⁾ EYVL N:o L 34, 14.2.1995, s. 3

⁽³⁾ EYVL N:o L 387, 31.12.1992, s. 1

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 22, 31.1.1995, s. 1

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 198, 30.7.1994, s. 88

⁽⁶⁾ EYVL N:o L 108, 13.5.1995, s. 66

LIITE

valkoisen sokerin ja raakasokerin tuontimaksujen vahvistamisesta 15 päivänä toukokuuta
1995 annettuun komission asetukseen

(ecua/100 kg)

CN-koodi	Tuontimaksun määrä ⁽¹⁾
1701 11 10	39,10 ⁽¹⁾
1701 11 90	39,10 ⁽¹⁾
1701 12 10	39,10 ⁽¹⁾
1701 12 90	39,10 ⁽¹⁾
1701 91 00	46,83
1701 99 10	46,83
1701 99 90	46,83 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Sovelletavan tuontimaksun määrä lasketaan komission asetuksen (ETY) N:o 837/68 (EYVL N:o L 151, 30.6.1968, s. 42), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1428/78 (EYVL N:o L 171, 28.6.1978, s. 34), 2 tai 3 artiklan säännösten mukaisesti.

⁽²⁾ Nykyistä määrää voidaan asetuksen (ETY) N:o 1785/81 16 artiklan 2 kohdan säännösten mukaisesti soveltaa myös sellaisesta valkoisesta sokerista tai raakasokerista, johon on lisätty muita kuin maku- tai väriaineita, saataviin sokereihin.

⁽³⁾ MMA:ista peräisin olevien tuotteiden tuonti vapautetaan maksusta päätöksen 91/482/ETY 101 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1100/95,
annettu 15 päivänä toukokuuta 1995,
siirappien ja tiettyjen muiden sokerialan tuotteiden tuontimaksun perusmäärän
muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 283/95⁽²⁾, ja erityisesti sen 16 artiklan 8 kohdan,

ottaa huomioon yhteisessä maatalouspolitiikassa sovellettavista laskentayksiköistä ja muuntokursseista 28 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/95⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan,

sekä katsoo, että

siirappien ja tiettyjen muiden sokerialan tuotteiden tuontimaksut vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 960/95⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1081/95/⁽⁶⁾,

asetuksessa (EY) N:o 960/95 mainittujen yksityiskoh-
taisten sääntöjen soveltamisesta komission käytettävissä
oleviin tietoihin seuraa, että nykyisin voimassa olevan

siirappien ja tiettyjen muiden sokerialan tuotteiden
maksun perusmäärä olisi muutettava tämän asetuksen liit-
teen mukaisesti, ja

maksujärjestelmän tavanomaisen toiminnan mahdollista-
miseksi olisi kyseisten maksujen laskemisessa otettava
huomioon 12 päivänä toukokuuta 1995 alkavan viite-
kauden aikana noteerattu kelluvien valuuttojen edustava
markkinakurssi,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (ETY) N:o 1785/81 1 artiklan 1
kohdan d alakohdassa tarkoitettujen ja, asetuksen (EY) N:o
960/95, sellaisena kuin se on muutettuna, liitteessä vahvis-
tettujen tuotteiden tuontiin sovellettavan maksun perus-
määrät tämän asetuksen liitteessä esitettyjen määrien
mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 16 päivänä toukokuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa
jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 15 päivänä toukokuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 177, 1.7.1981, s. 4

⁽²⁾ EYVL N:o L 34, 14.2.1995, s. 3

⁽³⁾ EYVL N:o L 387, 31.12.1992, s. 1

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 22, 31.1.1995, s. 1

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 97, 29.4.1995, s. 30

⁽⁶⁾ EYVL N:o L 108, 13.5.1995, s. 68

LIITE

siirappien ja tiettyjen muiden sokerialan tuotteiden tuontimaksun perusmäärän
muuttamisesta 15 päivänä toukokuuta 1995 annettuun komission asetukseen

(ecuina)

CN-koodi	Perusmäärä kyseisen tuotteen sakkaroosipitoisuuden 1 % ja 100 nettokg kohden ⁽¹⁾	Tuontimaksun määrä 100 kg kuiva-ainetta kohden ⁽¹⁾
1702 20 10	0,4683	—
1702 20 90	0,4683	—
1702 30 10	—	59,06
1702 40 10	—	59,06
1702 60 10	—	59,06
1702 60 90 10 ⁽²⁾	—	112,21
1702 60 90 90 ⁽³⁾	0,4683	—
1702 90 30	—	59,06
1702 90 60	0,4683	—
1702 90 71	0,4683	—
1702 90 80	—	112,21
1702 90 99	0,4683	—
2106 90 30	—	59,06
2106 90 59	0,4683	—

⁽¹⁾ MMA:ista peräisin olevien tuotteiden tuonti vapautetaan maksusta päätöksen 91/482/ETY 101 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

⁽²⁾ Taric-koodi: inuliinisiirappi. Tähän alanimikkeeseen luokiteltaessa inuliinisiirappina pidetään tuotetta, joka saadaan inuliinin tai oligofruktoosien hydrolyysin välittömänä tuloksena.

⁽³⁾ Taric-koodi: CN-koodi 1702 60 90, muu kuin inuliinisiirappi.

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 8 päivänä toukokuuta 1995,

salmonellaa koskevien lisätakeiden vahvistamisesta Suomeen ja Ruotsiin ihmisravinnoksi tarkoitettujen tietyntyyppisten munien lähetysten osalta

(95/168/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon eläinten terveyttä ja kansanterveyttä koskevista vaatimuksista sellaisten tuotteiden yhteisön sisäisessä kaupassa ja yhteisöön tuonnissa, joita eivät koske direktiivin 89/662/ETY ja, taudinaiheuttajien osalta, direktiivin 90/425/ETY liitteessä A olevassa 1 luvussa mainittujen erityisten yhteisön säädösten kyseiset vaatimukset, 17 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston direktiivin 92/118/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna Itävaltan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla, ja erityisesti sen liitteessä II olevan 2 luvun ensimmäisen luettelumakohdan,

sekä katsoo, että

komissio on hyväksynyt päätöksillä 94/968/EY⁽²⁾ ja 95/50/EY⁽³⁾ Suomen ja Ruotsin esittämät salmonellan valvontaa koskevat toimintaohjelmat; näissä ohjelmissa on munivien kanojen suoraan ihmisravinnoksi tarkoitettuja munia koskevia erityistoimenpiteitä,

Suomi on sitoutunut siihen, että pakkaamoissa hyväksytään ainoastaan sellaisista munivien kanojen parvista tulevia munia, joita valvotaan säännöllisesti salmonellan varalta; Ruotsi on säätänyt salmonellan valvonnasta kaikkien sellaisten munivien kanojen parvien osalta, joiden munat saatetaan markkinoille,

on tärkeitä vahvistaa takeet, jotka vastaavat Suomen ja Ruotsin toimintaohjelmillaan täytäntöönpanemia takeita,

pakkaamojen olisi annettava Suomeen ja Ruotsiin tarkoitettujen munien osalta takeet siitä, että munat tulevat sellaisista munivien kanojen parvista, jotka on tarkastettu mikrobiologisilla tutkimuksilla näytteitä ottamalla,

olisi vahvistettava tähän näytteenoton avulla tehtävään mikrobiologiseen tutkimukseen liittyvät säännöt hyväksymällä näytteenottomenetelmä, ottavien näytteiden lukumäärä sekä näytteiden tutkimuksen mahdollistava mikrobiologinen menetelmä,

on otettava huomioon tietyistä munien kaupan pitämisen vaatimuksista 26 päivänä kesäkuuta 1990 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1907/90⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3117/94⁽⁵⁾, säännökset, tietyistä munien kaupan pitämisen vaatimuksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1907/90 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 15 päivänä toukokuuta 1991 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 1274/91⁽⁶⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3239/94⁽⁷⁾, säännökset ja tietyntyyppisten munien markkinoille saatamista koskevista erityisistä terveysvaatimuksista 20 päivänä kesäkuuta 1994 tehdyn päätöksen 94/371/EY⁽⁸⁾ määräykset,

kolmansista maista oleviin eriin sovelletaan tuontiehtoja, jotka ovat vähintään yhtä ankarat kuin tässä päätöksessä vahvistetut ehdot, ja

⁽¹⁾ EYVL N:o L 62, 15.3.1993, s. 49⁽²⁾ EYVL N:o L 371, 31.12.1994, s. 36⁽³⁾ EYVL N:o L 53, 9.3.1995, s. 31⁽⁴⁾ EYVL N:o L 173, 6.7.1990, s. 5⁽⁵⁾ EYVL N:o L 330, 21.12.1994, s. 4⁽⁶⁾ EYVL N:o L 121, 15.5.1991, s. 11⁽⁷⁾ EYVL N:o L 338, 28.12.1994, s. 48⁽⁸⁾ EYVL N:o L 168, 2.7.1994, s. 34

tässä päätöksessä määrätty toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaisia,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

1. Tässä päätöksessä sovelletaan asetuksen (ETY) N:o 1907/90 ja asetuksen (ETY) N:o 1274/91 määritelmiä.
2. Kuitenkin tässä päätöksessä tarkoitetaan 'munilla' kananmunia, jotka on tarkoitettu ihmisravinnoksi ja jotka kuuluvat seuraaviin tyyppihin:
 - A-luokan munat
 - B-luokan munat.
3. Tätä päätöstä ei sovelleta muniin, jotka on tarkoitettu munavalmisteiden tuotantoon tai jotka on toimitettu neuvoston direktiivin 89/437/ETY (1) mukaisesti hyväksytyille elintarvikealan yrityksille, jos tämä tarkoitus on selvästi merkitty munia sisältäviin pakkauksiin.

2 artikla

1. Pakkaamojen on taattava, että Suomeen ja Ruotsiin tarkoitetut munat tulevat sellaisista munivien kanojen parvista, jotka on tarkastettu mikrobiologisilla tutkimuksilla näytteitä ottaen liitteen I määräysten mukaisesti.

2. Edellä 1 kohdassa määrättyä takuuta varten munien mukana on oltava liitteessä II määritelty todistus.

3 artikla

Tässä päätöksessä määrättyjä lisätakeita ei sovelleta muniin, jotka ovat peräisin laitoksesta, joka direktiivin 92/118/ETY 18 artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesti on tunnustettu Suomessa ja Ruotsissa täytäntöönpantua ohjelmaa vastaavaksi.

4 artikla

Tätä päätöstä tarkastellaan uudelleen ennen 31 päivää joulukuuta 1996. Uudelleen tarkastelu perustuu Suomen ja Ruotsin laatimaan ennen 30 päivää syyskuuta 1996 esittämään kertomukseen saaduista kokemuksista.

5 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 8 päivänä toukokuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

(1) EYVL N:o L 212, 22.7.1989, s. 87

*LIITE I***1. Näytteenottomenetelmä**

Jos kanoja kasvatetaan orsilla tai vapaalla laitumella, ulostuksista koostuvia näytteitä, joista jokaisessa on tuoreesta ulosteesta koostuvia erillisiä vähintään gramman painosia näytteitä, otetaan tietty määrä umpimähkään rakennuksessa, jossa kanoja pidetään, tai, jos ne pääsevät vapaasti useampaan kuin yhteen tilan rakennukseen, näytteitä otetaan jokaisessa tilan rakennusryhmässä, jossa kanoja pidetään.

Jos munivat kanat ovat häkissä, nämä näytteet on otettava raapimista tai säiliön pinnalla olevista ulosteista.

2. Otettavien näytteiden lukumäärä

Erillisten ulostusnäytteiden lukumäärän yhdistettyä ulostusnäytettä varten on taattava 5 %:n tartuntatason havaitseminen 95 %:n luotettavuustasolla.

3. Mikrobiologinen testi näytteiden tutkimiseksi

Salmonellabakteerit on eristettävä kansainvälisen standardointijärjestön standardoidun menetelmän ISO 6579:1993 mukaisesti.

4. Näytteenoton tiheys

Parvesta on otettava näytteitä munimista edeltävän kahden viikon kuluessa, ja sen jälkeen vähintään joka 25. viikko.

LIITE II

TODISTUS

tietyntyypisten munien ⁽¹⁾ lähettämiseksi Suomeen ja Ruotsiin

Viitenumero:

I. Munalähetyksen tunnistetiedot

Laatuluokka:

Painoluokka:

Yksikköjen tai pakkausten lukumäärä:

Vähimmäissäilyvyysaika:

Nettopaino:

Kuljetustapa:

II. Munien alkuperä

Jäsenvaltio, josta munat ovat peräisin:

Lähetäjä (täydellinen nimi ja osoite):

Pakkaamon/pakkaamojen osoite/osoitteet ja hyväksymisnumero(t):

Toimivaltainen viranomainen:

III. Munien määränpää

Vastaanottaja (täydellinen nimi ja osoite):

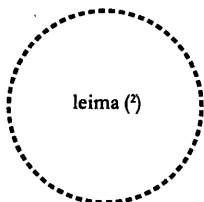
IV. Todistus

Allekirjoittanut virallinen eläinlääkäri todistan, että edellä tarkoitetut munat tulevat sellaisesta munivien kanojen parvesta, joka täyttää salmonellaa koskevien lisätakeiden vahvistamisesta Suomeen ja Ruotsiin ihmisravinnoksi tarkoitettujen tietyntyypisten munien lähetysten osalta 8 päivänä toukokuuta 1995 tehdyn komission päätöksen 95/168/EY määräykset.

Tehty

(paikka)

(päiväys)



[Toimivaltaisen viranomaisen allekirjoitus (?)]

(Nimi suuraakkosin)

(1) Suoraan ihmisravinnoksi tarkoitettut A- ja B-luokan kananmunat (joita ei ole tarkoitettu munatuotteiden tuotantoon tai toimitettu direktiivin 89/437/ETY mukaisesti hyväksytyille elintarviketeollisuuden yrityksille).

(2) Allekirjoitus ja leima eri värillä kuin painettu teksti.